

Dubois reprend sa place

Enthousiaste, l'auteur de "Femme ou fille" est monté sur scène avec une attitude de vainqueur. Louis Tanguay fait état de la performance de Claude Dubois en pages D-7, D-8 et D-9.



LA TRANSAT TAG UN BEST-SELLER

Le directeur de la Transat Tag, Gaston Truchon, estime que l'événement sauvera le spectacle agonisant de Québec 84. Guy Dubé explique en page D-5.

ÉTÉ 84

LE SOLEIL

QUEBEC, VENDREDI 20 JUILLET 1984



Le Soleil, Jean Vallières

VOILE AU VENT

Les "Voiles filantes" déploient tous leurs attraits aux battures. Louise Lemieux raconte en page D-3.

1534 1984

Le Canada en fête

Canada

Requête contre Québec 84

◆ MONTREAL (PC) — La Corporation Québec 1534-1984, qui, à plusieurs semaines de la cessation de ses activités, a déjà enregistré un déficit d'importance, risque maintenant de voir celui-ci plus fortement gonflé encore dans les prochains mois.

Un avocat du quartier Côte-des-Neiges, Me Guy-Charles Gervais, a en effet déposé en Cour supérieure, hier après-midi, une requête en recours collectif contre la corporation sans but lucratif, dont les initiatives n'ont pas réussi à emballer les Québécois et les touristes.

Me Gervais, qui a lui-même acheté, au prix de \$30, un passeport de saison valable du 23 juin dernier au 24 août prochain, se plaint particulièrement du fait que son coupe-file a été fortement dévalué lorsqu'on a décidé de faire chuter de \$11 à \$6 le tarif d'entrée quotidien.

Rappelant que, par la même occasion, on a permis, lors du passage des grands voiliers, l'accès au Vieux-Port de Québec à tous les détenteurs de ces billets à rabais, il se plaint aussi que les activités sur le site ne correspondaient pas à la publicité antérieurement faite et que plusieurs pavillons n'étaient même pas en fonctionnement au moment de l'ouverture.

Selon ses prétentions, quelque 200,000 personnes à travers le Québec auraient acheté de tels passeports à prix élevés.



Le retour du beau temps a incité les gens à se pointer au Vieux-Port. Hier, on faisait la file à l'entrée.

Vieux-Port

Pas d'accès gratuit en tout temps

◆ L'accès gratuit en tout temps au Vieux-Port est complètement écarté durant les fêtes de Québec 84.



par
Pierre
PELCHAT

C'est ce qu'a déclaré, hier, le président de Québec 84, M. Richard Drouin, à la suite de l'annonce de l'aide financière de \$3.5 millions du gouvernement fédéral.

M. Drouin a expliqué que son organisation se devait de tenir compte de ceux qui ont acheté des passeports dans l'analyse de cette hypothèse. En plus, une gratuité complète viendrait augmenter le manque à gagner de Québec 84, a-t-il indiqué.

On étudie cependant diverses formules pour rendre le site du

Vieux-Port plus accessible, comme l'a demandé le ministre fédéral, M. Charles Lapointe.

On envisage diverses promotions comme la gratuité pour les enfants étendue à d'autres journées, pour les personnes âgées et d'autres groupes de citoyens. Une entente a déjà été conclue avec une station radiophonique à qui on a accordé 5,000 billets gratuitement pour la tenue d'une émission en direct du Vieux-Port.

Quant à une gratuité partielle de jour, c'est-à-dire un accès gratuit jusqu'à 14h à titre d'exemple, il semble que cette possibilité pourrait faire l'objet de discussions avec tous les intervenants dans ce dossier au cours d'une prochaine réunion.

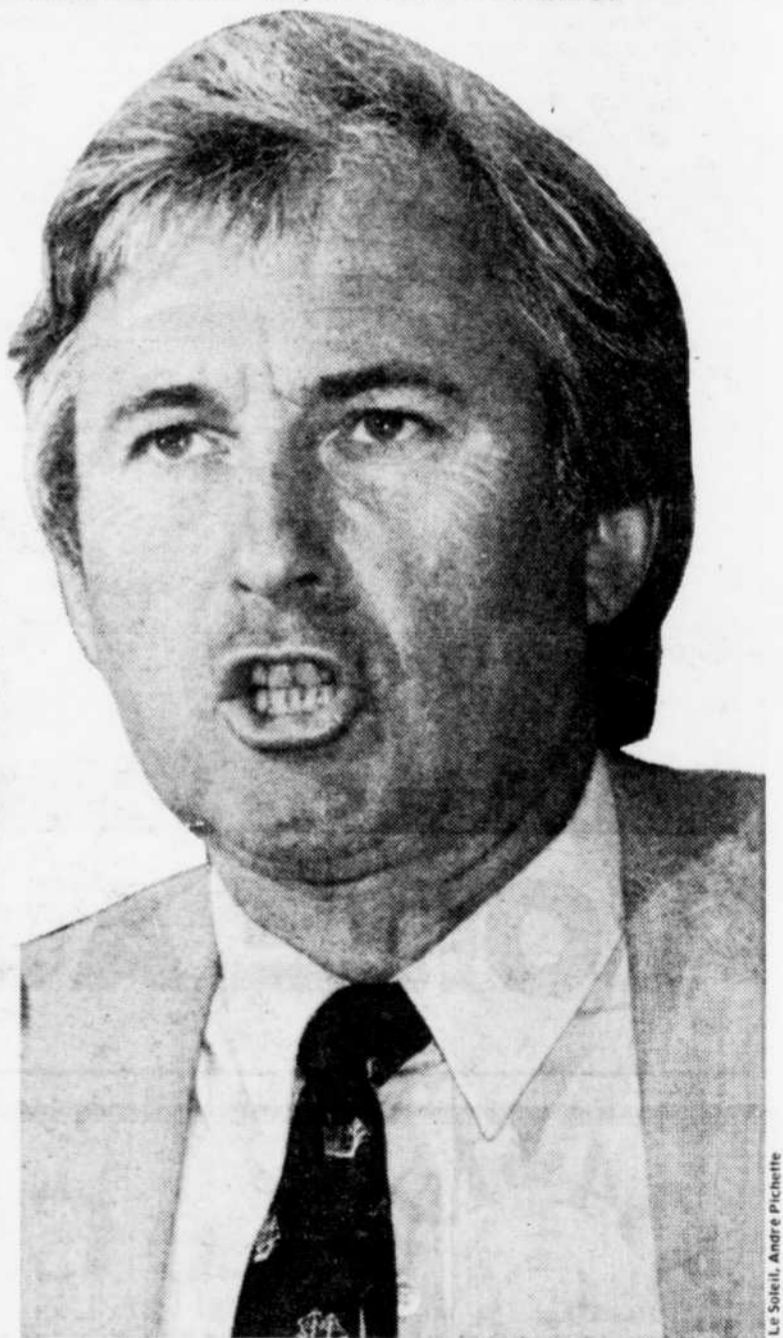
D'ailleurs, des représentants de Québec 84, de la CUQ, du gouvernement fédéral et celui du Québec doivent se réunir très prochainement, à moins que ce ne soit aujourd'hui, pour élaborer un plan pour rendre le site des fêtes plus accessible.

REACTION

Par ailleurs, M. Drouin s'est réjoui de l'aide financière accordée par le gouvernement fédéral. "Toutes les conditions sont maintenant en place pour assurer la poursuite de nos activités", a-t-il déclaré.

Il a une nouvelle fois souligné que ces garanties financières de Québec, d'Ottawa et de la CUQ étaient une police d'assurance en raison de l'affluence moindre de visiteurs au Vieux-Port. "Si les visiteurs se présentent aussi nombreux qu'aujourd'hui (jeudi), il est fort probable que nous n'aurons pas à utiliser toutes ces sommes d'argent", a-t-il affirmé.

Il n'a pu expliquer les raisons qui ont fait que si peu de touristes se sont présentés à Québec cet été alors qu'on attendait beaucoup. Il a souligné que Québec 84 était un événement difficile à vendre puisque c'était la première fois qu'on organisait des fêtes de ce genre à Québec. "Un deuxième Québec 84 attirerait probablement plus de gens", a-t-il dit.



Richard DROUIN, président de Québec 84.

Voiles filantes De l'inattendu et de la couleur

◆ Le collègue Alain Bouchard est parti couvrir les courses de voile en Gaspésie, profitons-en. C'est moi qui vous donne aujourd'hui le compte rendu des "Voiles filantes" aux battures de Beauport.



par
Louise
LEMIEUX

Il y avait deux séries de courses, hier. Le championnat interprovincial de windsurfer, laser 1 et laser 2 et les qualifications de Prindle 16 (petits catamarans), visibles de la plage des battures.

Le plus spectaculaire dans une course de voile, c'est le départ. Les 28 Prindle 16, aux voiles colorées, s'enlignent derrière une ligne imaginaire tirée entre une bouée et le bateau de comité (organisateur de la course).

Coup de fusil. Il reste 10 minutes avant le départ. Les bateaux vont et viennent pour sentir le vent et décider s'ils partiront vers la gauche (bâbord) ou vers la droite (tribord). On baisse le drapeau rouge. Départ dans une mi-

nute. Nouveau coup de fusil. C'est le départ.

On discute ferme dans le bateau des VIP (hum!) sur le meilleur côté à prendre pour se diriger vers la deuxième bouée. A tribord il y a moins de vent, par contre on sent moins les effets de courant causés par la marée. En partant vers la droite, c'est le contraire, meilleurs vents, mais plus de courant, à contrer, évidemment.

Vu du milieu du fleuve le spectacle est saisissant. Le vent est bon, le soleil est de la partie, le décor magnifique. A bord, les deux équipiers font du trapèze pour profiter du vent au maximum et garder le bateau en équilibre.

Empannage, virement de bord, les bateaux contournent la deuxième bouée, presque en même temps. Un peu plus il y avait tamponnage. Oups! Un équipier tombe à l'eau. Pauvre Prindle, il doit revenir sur ses pas (?) et perd ainsi un temps précieux. Je vous fais grâce du trajet jusqu'à la troisième bouée qui ferme le triangle du parcours de la course. Allons plutôt voir ce qui se passe du côté du championnat des windsurfers, lasers 1, 2, un peu plus haut sur le fleuve.

CHAMPIONNAT INTERPROVINCIAL

Ces courses sont moins spectaculaires, même vues du milieu du fleuve.

Les bateaux sont plus petits et les voiles moins colorées. On distingue à peine les planches à voile, tellement elles sont minuscules.

Deux bateaux ont "désalé" (i.e. versé). Le second s'est redressé sans peine. Mais le laser de la Colombie-Britannique a fait une "cloche". C'est-à-dire qu'il a viré sens dessus dessous, le mât vers le fond de l'eau. Pas facile de se sortir d'un tel pétrin. Tomber dans l'eau polluée du Saint-Laurent. Yeurk! Heureusement les courseurs portent des combinaisons thermiques.

RÉSULTATS

En planche à voile, le Québécois Jean Maranda est arrivé premier, ex-aequo avec Thierry Damilano de Colombie-Britannique. Cathy Shaw (la seule femme) a gagné les courses de laser 1, suivie de Michael Hooper de l'Alberta. Le Québécois Martin Menard s'est classé quatrième. En laser 2, les Québécois Marc Robin et Stéphane Poirier Defoy se sont classés deuxième, devancés par les Ontariens Nigel Cochrane et Scott Baker.

Flotte d'or ou flotte d'argent? Les deux skippers des Prindle 16 veulent toujours faire partie de la première pour éviter d'avoir dans les jambes des bateaux moins bien skippés sur la ligne de départ, explique un "expert" sur le



Trop peu de spectateurs aux courses des Voiles filantes. Pourtant l'accès au site est gratuit et on peut suivre la course en circuit fermé dans la tente-méduse.

yacht des VIP. Les courses de qualification servent donc à déterminer dans quelle flotte fera partie l'embarcation.

Mais comme il n'y a que 28 Prindle 16 participant à la course,

cela ne vaut pas la peine de faire deux lignes de départ pour les vraies courses.

L'enjeu des courses de qualification? Le prestige, tout simplement.

Tout y est sauf... les spectateurs

◆ Bien sûr, vue du milieu du fleuve en yacht puissant, une course de voile est intéressante. Vue de la plage, "les bateaux sont petits, petits, on ne voit rien" se plaint Jean Racine, un touriste de Ville-des-Laurentides, près de Saint-Jérôme.

par Louise LEMIEUX

Pourtant, les organisateurs des "Voiles filantes" font un effort pour rendre les courses accessibles. Sur le site, on annonce les résultats au haut-parleur et entre deux pièces musicales, l'animateur explique ce qu'est le spi, la différence entre le laser 1 (pour une personne) et le laser 2 (pour combien de personnes pensez-vous?), etc.

Dans la tente-méduse, on pourra suivre la course en direct sur un moniteur-vidéo. Des cassettes des courses précédentes sont disponibles.

LES QUÉBÉCOIS PEU INTÉRESSÉS

Il y avait beaucoup de monde sur les battures de Beauport, hier. Des courseurs, des organisateurs, des guides, mais des spectateurs, très peu.

"Les Québécois ne connaissent

pas le fleuve ni les bateaux Québec 84, c'est une fête sur la mer et la bière. Pour la bière, ça va, mais pour le reste..." Yves Belley est chargé de la sécurité aux battures de Beauport. "J'ai dû expliquer à mes gars, même ceux de Beauport, comment se rendre ici." Très simple de se rendre aux battures: vous descendez le boulevard Henri-Bourassa jusqu'au bout, puis vous prenez la direction des ports nationaux, encore une fois jusqu'au bout.

Originaire de Charlevoix, Yves Belley connaît les barges et les goélettes. Cet été, il a appris qu'un laser, c'est un bateau "dans lequel le gars peut s'installer", qu'un Prindle 16, "c'est un petit catamaran" et qu'un "catamaran a deux coques alors qu'un trimaran en a trois".

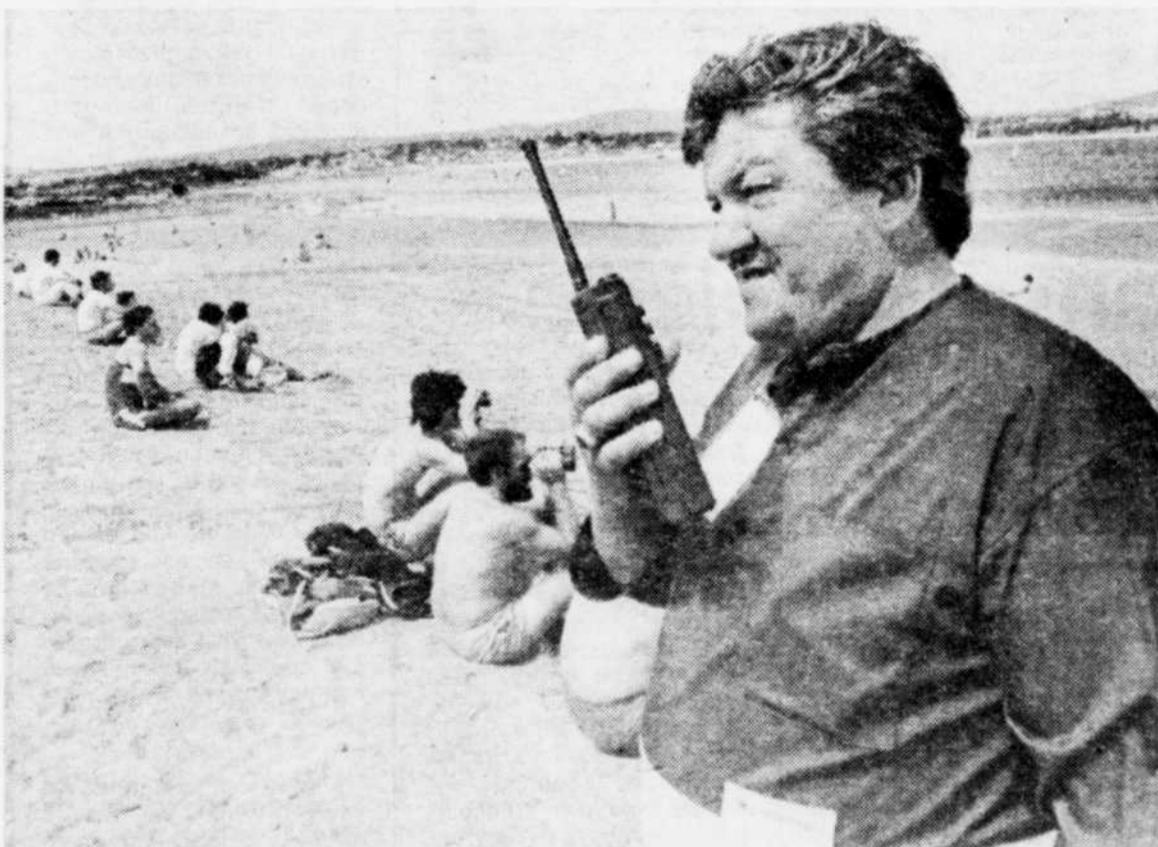
"C'est dommage qu'il n'y ait pas plus de spectateurs!" soupire M. Belley. Il commence à prendre goût à la voile. "Je vais suivre les courses de voile dans les pages sportives" jure-t-il.

Acheter un voilier? Pas question, ça coûte trop cher! "Pourtant", soutient son compagnon, "tu as un bateau de pêche et tes voyages de pêche te coûtent \$500 à chaque fois." L'argument a ébranlé M. Belley, mais ne l'a pas convaincu!

Courses des "Voiles filantes"

Aujourd'hui, commençant à 10h:

- 1 — Prindle 16, course no 1 suivie de la course no 2.
- 2 — Championnat interprovincial courses no 4 et 5 dans les catégories laser 1, laser 2 et windsurfer; on reprendra la course no 1, annulée mercredi par manque de vent, si le temps le permet.



M. Yves Belley prend goût aux courses de voile. Malgré toute la bonne volonté des organisateurs, les courses se déroulent au large. Aussi faut-il se munir de bonnes jumelles pour suivre une course.

Classements

CLASSEMENT COMBINÉ DE LASER, LASER II ET WINDSURFER

1—Québec	15.50
2—Ontario	19.75
3—Alberta	22.75
4—Manitoba	25.00
5—Colombie-Britannique	27.75
6—Nouvelle-Ecosse	34.75
7—Nouveau-Brunswick	39.00
8—Saskatchewan	42.00
9—Terre-Neuve	44.00

CHAMPIONNAT NORD-AMÉRICAIN DE PRINDLE 16

Courses de qualification	
1—André et Monique Pilon, Qué	6.75
2—Denis et Patricia Sands, Miss	13.00
3—Georges Fray et Mustapha Gultekil, NY	13.75
4—Tier Harold et Mia Mahedy, NY	16.00
5—René et Marie-Paule Beaudry, Qué	20.00

Dernière étape du challenge L'île du P.-E. presque apeurée de rentrer chez elle

SHÉDIAC, Nouveau-Brunswick — Après une excellente deuxième place à Shédiac, dans la province voisine, Peter Williams n'a presque pas hâte de rentrer chez lui, demain matin, dans

la sixième et dernière étape du Challenge du Canada.

Pourquoi? Parce que le sort est contre lui. Et résolument contre lui. Peter Williams est le skipper du bateau de l'île-du-

Prince-Edouard, dans le Challenge interprovincial. Et demain, c'est la rentrée finale à Charlottetown, après le départ de Shédiac, ce soir, et pour une course de 68 milles. Or, jusqu'à maintenant, ce



A l'aube de la dernière étape du challenge ouvert, un total de 17 bateaux ont abandonné la course. Ce n'est cependant pas le cas pour Tournesol 3 qui, aux dernières nouvelles, était douzième.

Classements cumulatifs

CHALLENGE INTERPROVINCIAL			
	Pts		Pts
1—Nouvelle-Ecosse	1,697.	6—Manitoba	1,658.5
2—Colombie-Britannique	1,681.	7—Ontario	1,656.5
3—Québec	1,673.	8—Nouveau-Brunswick	1,651.5
4—Île-du-Prince-Edouard	1,659.	9—Alberta	1,649.5
5—Saskatchewan	1,659.	10—Terre-Neuve	1,636.

CHALLENGE OUVERT			
Bateau	Skipper	Type	Pts
1—Boulangier	Côté	C&C 35	1,295.5
2—Quicksilver	Beach	C&C 35	1,291.0
3—Alexander Pickwick	Hren	Dufour 39	1,285.0
4—Nautilus	Bélangier	Bénéteau 35	1,263.0
5—Bonaventure	Tsamassyr	C&C 52	1,261.0
6—Panacea	Ames	C&C 40	1,256.0
7—Euphorie	McMahon	Bénéteau 42	1,256.0
8—Julia III	Fortier	Bénéteau 35	1,246.5
9—Le Rêve de Far-West	Willis	C&C 34	1,243.0
10—Antidote	Lainesse	C&C 40	1,237.0
11—Adrénaline	Angers	C&C 35	1,235.0
12—Tournesol 3	Riopelle	Bénéteau 35	1,233.5
13—Lady Esther	Tanguay	CS 33	1,206.5
14—Versatile	ainville	Tzer 26	1,203.0
15—Simoun	Powell	ALB 29	1,186.5
16—Cha-Cha	Pagé	Tanzer 28	1,182.5

17—Symrus	Prangnell	C&C 30	1,181.0
18—Frazil	Cossette	C&C 40	1,175.5
19—Unitotal	Gervais	CS 37	1,154.5
20—Chasse-Galerie	Tremblay	Jeanneau 28	1,148.0
21—Manana	Wilder	C&C 28	1,148.0
22—Goldfinger	Belliveau	C&C 36	1,147.0
23—Complice	Bouchard	C&C 29	1,144.0
24—Aeolus II	Lavoie	GRA 30	1,139.0
25—Ripousse	Demers	RHO 42	1,134.0
26—Savoyane	Mathieu	Mirage 28	1,128.0
27—Estuaire	Legault	CHA 33	1,126.5
28—Naffaso	Girard	GRU 26	1,121.0
29—Livingston	Store	Jeanneau 48	1,117.0
30—Evasion	Ducharme	KEL 27	1,116.0
31—Touch of Time	Fraser	PER 54	1,111.0
32—Ceres	Tremblay	J.J. 32	1,109.0
33—Gic Glénans	Evon	Pic 38	1,107.0
34—Perseide	Lanouette	KEL 31	1,104.0
35—Leah	Bancroft	Tanzer 41	1,095.0
36—La Brise d'Est	Chouinard	EXE 29	1,094.0
37—Imprévu	Turcot	PAC 29	1,092.0
38—Whistling	Harrington	Yac 27	1,088.0
39—La mer veille	Turcotte	CS 27	1,085.0
40—Jonathan	Greennan	GRA 26	1,047.0
41—Krilaloug	Roy	Oy 34	1,045.0
42—Malou	Filion	HEN 40	1,039.0
43—Hake	Parker	HER 37	1,039.0

fut presque automatiquement le fiasco, à chaque étape, pour le bateau "local".



par
Alain
BOUCHARD
envoyé spécial
du SOLEIL

D'abord, dans la course Toronto—Kingston, Jerry Springer et le bateau ontarien terminaient huitième. A Québec, dans la première manche, le bateau du Québec heurtait une bouée, puis "piétinait" dans l'estuaire de la rivière Saint-Charles, pour finalement se classer 10e sur 10. Enfin, mardi, à Shédiac, le bateau du Nouveau-Brunswick finissait à son tour 10e sur 10, au grand désespoir de ses supporters.

LA PRESSION "LOCALE"

Quand le hasard se répète à l'infini, ce n'est plus au hasard.

Daniel Lemieux, de l'équipe du Québec, explique qu'effectivement, la pression est sûrement plus forte pour

l'équipage qui court dans sa province, un peu comme l'équipe locale du hockey, par exemple.

Lemieux avait d'ailleurs connu cette situation, à Québec, où, heureusement lui et ses coéquipiers avaient arraché une première place en 2e manche, le lendemain du dramatique 10e rang.

"On était 5e, quand on a commis l'erreur de la rivière Saint-Charles, dit-il. A Québec, 5e, ça nous paraissait inacceptable. On a forcé, on a voulu remonter quelques places et voilà ce qui s'est produit!"

N'importe où ailleurs, il est probable que le Québec se serait contenté de protéger ce 5e rang, avec plus que quelques minutes de course à faire seulement.

C'est cette pression, l'obligation de bien faire chez soi, qui traque Williams et toute son équipe, à la veille de la dernière étape.

LA FARNIENTE DE SHÉDIAC

Le Challenge doit quitter Shédiac vers les 18h aujourd'hui, pour faire une course de nuit devant le conduire à Charlottetown dans le courant de la matinée.

Les dix provinces sont toujours là. Mais du côté de la classe ouverte, la flotte est passée de 50 bateaux, à Gaspé, à 33 seulement, à Shédiac. Et de ce nombre, 6 n'ont pas complété la cinquième étape.

Hier, les équipages ont profité d'une autre journée pour savourer la farniente de Shédiac. Des plages incomparables, une population adorable, comme si le temps avait suspendu son vol. A Shédiac, les gens sourient tout le temps, cèdent continuellement le passage à l'autre, qu'il soit à pied ou en voiture et ont manifestement décidé d'ajuster leur productivité économique à leur plaisir de vivre.

La Transat Tag, transat du siècle

♦ "La course la plus folle, la plus extrême, la plus novatrice". Les organisateurs de la "Transat TAG Québec-Saint-Malo" ne tarissent pas de mots pour en souligner le côté exceptionnel. Il est vrai que cette transat innove de

façon marquante par rapport aux différentes courses qui, depuis 25 ans, sillonnent l'Atlantique nord.

par Antoine MASURE
collaboration spéciale

Pour la première fois, une

N.D.L.R. — Journaliste spécialisé en voile et en nautisme, Antoine Masure a quitté la France pour quelques mois, question de vivre les événements de Québec 84. Pour lui comme pour bien des Européens, le plus spectaculaire et le plus intéressant est encore à venir, car c'est la Transat Québec — Saint-Malo qui constitue la plus importante innovation, l'événement le plus excitant de l'été. Pour mieux nous faire comprendre cette course impliquant les "Formules Un de la mer", pour nous en expliquer les dessous, il a rédigé quelques textes que nous publierons d'ici le départ, le 19 août des quelque 60 embarcations inscrites à la transat.

transat se déroule dans le sens Amérique-Europe, presque intégralement aux allures portantes, les concurrents devant bénéficier de vente de secteurs ouest qui leur permettront de soutenir des moyennes très élevées.

Pour la première fois aussi, une transat emprunte un parcours "fluvial" sur près du quart de sa longueur, choix très audacieux mais qui rendra la course passionnante puisque la dispersion des concurrents sera beaucoup plus lente qu'à l'occasion des transats dont le départ est donné en mer.

On devrait donc assister à des duels spectaculaires, tout au long de la descente du fleuve, avant que la flotte ne s'élançe à travers l'Atlantique.

Toute l'originalité de cette transat tient à ce que son parcours présente deux aspects distincts: de Québec à la mer, c'est un véritable "rallye", au tracé sinueux, avant d'aborder la longue "ligne droite" que constitue la traversée de l'Atlantique.

Dans le premier "tronçon", les concurrents devront concilier prudence et rapidité, et il ne leur sera pas

toujours possible de "pousser" leurs machines à fond. Naviguer à plus de 20 noeuds, de nuit, sous spinnaker, au milieu des cargos ou à proximité de bancs de sable nécessite un grand sang-froid et une parfaite maîtrise des manoeuvres...Et le système complexe des courants réservera des surprises aux équipages peu habitués aux navigations sur le Saint-Laurent...

Une fois en haute mer, les exigences traditionnelles de la course au large reprennent leur droit: aller le plus vite possible en évitant la "casse".

Pour Gaston Truchon: La Transat TAG est un best-seller qui sauvera Québec 84

◆ La Transat TAG Québec / Saint-Malo sauvera le spectacle agonisant de Québec 84.



par
Guy
DUBÉ

Un des "pères" de Québec 84, Gaston Truchon, qui agit maintenant à titre de directeur de la Transat TAG, estime que "c'est un best-

seller qu'on a entre les mains".

La presse européenne est unanime: la course Québec / Saint-Malo est l'événement maritime de l'année. "Si c'est un best-seller en Europe, je ne vois pas pourquoi ce n'en serait pas un ici; d'autant plus que le produit est supérieur. C'est considéré comme la course du siècle!" lance Gaston Truchon.

Selon le directeur de cette grande course Amérique-Europe, tous les événements nautiques de Québec 84 se sont bien déroulés jusqu'à maintenant. "Le problème,

c'est la programmation. Québec 84, c'est un événement de bateaux, et c'est avec les bateaux qu'on va le sauver".

Depuis les débuts, la Transat TAG s'est continuellement retrouvée dans l'ombre des Grands Voiliers. Cet événement méconnu ici mais reconnu en Europe et ailleurs est justement en train de faire surface, dans le bassin extérieur du Vieux-Port de Québec.

"Ce qui me sourit, c'est la période de "réchauffement qui a été doublée. Au lieu du 11 au 19 août, c'est du 1er au 19 août que la fièvre montera graduellement en attendant le grand départ", souligne M. Truchon.

En effet, à compter du 1er août, les multicoques et monocoques de la Transat TAG effectueront leurs essais quotidiennement devant Québec. Les gens pourront assister de plus près à toutes ces manoeuvres dans le bassin, dans l'écluse. Ils pourront voir courir de coque en coque les skippers et les équipages.



Le Soleil, André Pichette

Selon Gaston Truchon, la Transat TAG est ce qui sauvera Québec 84. Nul doute que le spectacle qui nous sera offert saura ranimer l'intérêt des voiliers chez les québécois.

"Le 1er août, on va ouvrir la machine de la transat: les communications, les démonstrations, les préparatifs, doublés de l'atmosphère qui régnera dans le bassin; un

spectacle unique au monde qui, pour la première fois de l'histoire, se fera dans le sens Amérique-Europe", clairoonne Gaston Truchon.

Un guide de course gratuit

◆ Un guide de course, tiré à 500,000 exemplaires, doit sortir des presses, à compter de mercredi prochain, et il sera distribué gratuitement tant à Montréal qu'à Québec.

par Guy DUBÉ

C'est ce qu'a annoncé, hier, le directeur Amérique-Europe de la Transat TAG Québec-Saint-Malo, M. Gaston Truchon.

Ce guide officiel de la Transat TAG sera imprimé en français (300,000 copies)

et en anglais (200,000). La moitié sera distribuée à Montréal par le biais du magazine "Montréal"; les 250,000 autres copies seront distribuées aux visiteurs, sur le site de Québec 84.

Il s'agit d'un guide de 32 pages, dans lequel on retrouvera entre autres une carte qui permettra de mieux suivre la transat du 19 août.

Les annonceurs seront les commanditaires qui feront le lien entre leurs produits et leur voilier inscrit dans la course.

Collecte de sang de la transat

◆ Une clinique de sang portant le nom de "transat TAG Québec / Saint-Malo" se déroulera lundi prochain (le 23 juillet), de 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00, à la salle John Munn de l'édifice situé au 112, rue Dalhousie, à quelques mètres de l'entrée du

site du Vieux-Port de Québec.

L'objectif fixé par Québec 84 et la Croix-Rouge est de 450 donneurs. Quelques-uns des skippers de la transat TAG seront présents dans la salle John Munn, lundi, jour de la clinique.

C'est Me Richard Drouin (Québec 84), qui présidera à la journée de la clinique, aux côtés des représentants fédéraux et provinciaux, MM. Pierre Levasseur et Gilles Loiselle.

Prix de présence et souvenirs attendent les donateurs.

Transat TAG

Des coureurs en colère

◆ PARIS (AFP) — L'Association des coureurs d'épreuves transocéaniques (ACIMO) s'élève, dans un communiqué, contre la décision des organisateurs de Québec-Saint-Malo, qui leur a été notifiée par télex le 10 juillet, exigeant leur présence à Québec pour essais dans le Saint-Laurent. Ces essais sont destinés à ventiler les concurrents sur l'une ou l'autre des lignes de départ dès le 1er août, en fonction des temps réalisés. Les coureurs avaient signé préalablement un document dans lequel ils s'engageaient à ef-

fectuer ces tests de vitesse à partir du 11 août, soit huit jours avant le départ.

L'ACIMO estime que cette instruction de course arrive beaucoup trop tard pour que tous les coureurs soient en mesure de la respecter. En conséquence, ses membres s'inquiètent des accidents susceptibles de survenir au départ du fait de la présence de grands multicoques contraints de s'élancer depuis la deuxième ligne aux côtés de voiliers beaucoup moins rapides.

Par ailleurs, Stéphane Peyron a battu jeudi le record du mon-

de d'endurance en planche à voile avec 70 heures 3 minutes. Le précédent record appartenait depuis mai 1983 au Hollandais Ronald Liesting, avec 60 heures.

Du même coup, Peyron a battu le record mondial de la distance, avec 506.255 km. Le précédent record, 502 km, lui appartenait conjointement avec Liesting.

C'est escorté d'une armada d'honneur composée d'une vingtaine de bateaux aux voiles multicolores que le nouveau recordman a navigué durant la dernière heure.

Peyron, qui s'était minutieusement préparé depuis trois mois, a réalisé sa performance sur un prototype conçu pour cette tentative, une planche alpha de 4 m de long pour un poids de 12 kg seulement.

Il disposait de 8 voiles pour faire face à toutes les situations at-

mosphériques, ce qui n'a pas été nécessaire.

Peyron, qui a souffert de toutes les articulations pour maintenir durant 70 heures la stabilité de sa planche, ce qui a été souvent mal aisé en raison du manque de vent, a été accueilli par son frère Bruno, par toute sa famille.

*Aux
Vieux Canons*

650, Grande-Allée est
Tél.: 529-9461

De Roumanie, les violonistes de
réputation internationale,
JUAN & NICOLEA PATRASCUE

Pace Arrow
eleganza
VENTE - SERVICE

Choix de 27' - 29'
diesel ou à essence

**Le plaisir de la conduite
en 1984**

Ouvert samedi jusqu'à 17h
Fermé le dimanche

Les CARAVANES CARON INC.
3955, boul. Hamel, Ancienne-Lorette, Qué.
Tél.: (418) 872-0580

Parminou parmi nous pour l'été

◆ Il n'y a pas le feu. Point nécessaire de se bousculer pour ne pas rater la dernière représentation avant que le Parminou ne refasse ses valises pour rentrer à Victoriaville, là où cette troupe de théâtre, créée à Québec il y a 11 ans, a emménagé en 1976.

Léonce GAUDREAU

Ses comédiens de rue ont de nouveau installé leurs gréements sur la place Royale où ils trônent chaque été, depuis cinq ans, comme le buste du roi-soleil Louis XIV y loge depuis 400 ans, avec cependant de longues absences dues aux aléas de la grande politique, de l'alternance entre les régimes.

La troupe est à la place Royale depuis le 25 juin et n'entend d'ailleurs pas la quitter avec le 8 septembre, contrat en main, protégée ainsi contre toute expulsion imprévisible provoquée par un coup d'Etat... pendant les vacances parlementaires.

A travers une programmation variée que l'on doit à ce 450e anniversaire, le Parminou produit

à la place Royale une moyenne de deux représentations quotidiennes, à 10h et 15h, sauf pour les dix jours du Festival d'été de Québec au cours desquels ils ont joué trois représentations par jour.

C'est dire qu'après cinq années de présence, les gens de Parminou font partie de l'environnement estival de Québec. Aux Québécois et aux visiteurs, ils remâchent l'histoire du Canada qui leur a été enseignée à l'école, mais avec l'effronterie qui ne leur était sûrement pas permise lorsqu'ils étaient sur les bancs d'école.

Pas étonnant alors qu'avec leurs libertinages avec l'histoire, ils redonnent à beaucoup de grandes personnes le plaisir enfantin de voir leurs héros patauger dans les situations les plus loufoques.

Le Roi de la Place fait partie de l'une des quatre créations collectives que le Parminou présente cet été. Ceux qui se souviennent du long séjour de la statue du "chef", Maurice Duplessis, dans un entrepôt du gouvernement



Le Soleil, Gilles Lafond

Point nécessaire de se bousculer pour ne pas rater la dernière représentation; les comédiens de la troupe du théâtre Parminou trônent sur la place Royale chaque année depuis cinq ans.

avant de prendre place devant le parlement québécois, pourront trouver dans cette dernière production un parallèle à faire avec les infortunes du buste de Louis XIV.

LES AUTRES PRODUCTIONS

"Samuel de Champlain" fait revivre quelques péripéties de l'époque du fondateur de la ville de Québec, dont on fête d'ailleurs le 375e anniversaire l'année dernière. A cette période évidemment, les Amérindiens étaient plus nombreux que les colons blancs venus d'Europe.

Une troisième création, "Gibier de potence", parle de la vie quotidienne sur la fin du XVII siècle, et des rapports que le peuple entretenait avec ses nouveaux gouvernants et de leurs réactions aux réglementations que ces derniers leur imposaient, alors que les autochtones vivaient dans une très grande liberté.

Enfin, "La dernière France d'Amérique" c'est 1759 et la prise de Québec par les Anglais. Point nécessaire d'insister sur l'intérêt de cette production. Mais, tout de même, juste pour donner le ton, voici un court passage de la pré-

sentation que le Parminou a fait sur cette importante tranche de notre histoire.

"13 septembre de l'an de grâce 1759; le roi très chrétien de France s'enfange sur les plaines d'Abraham, gracieuseté d'une jambette pas trop catholique de son très protestant homologue d'Angleterre. A partir d'asteur, l'Amérique va être un butin anglais."

Pour connaître l'horaire de ces représentations, il s'agit de consulter l'agenda présenté dans notre cahier quotidien de l'Été 84 (en tabloïd).

Mime et danse sur bande sonore

Théâtre troublant et émouvant



◆ (PC) — Le spectacle de rue relève de l'efficacité et du spectaculaire; si on y met du mime et de la danse sur une bande sonore très accrocheuse, on obtient alors un théâtre brut, très visuel, à la fois troublant et émouvant.

Le spectacle ne reprend pas toutefois le thème des fêtes de la mer. "C'est un spectacle avec de grands personnages arborant de fausses têtes, des marionnettes géantes, qui avaient déjà été utilisées dans d'autres spectacles", indique en entrevue le fondateur de la troupe, Gilles Maheu.

Il n'y a pas de scénario défini, souligne-t-il. On est parti d'un médium, le masque, et d'une idée générale de personnages qui s'affrontent sur scène.

En tout, huit personnages différents allant de l'homme d'affaires au personnage western et à la femme fatale.

Carbone 14 travaille surtout sur le mouvement, de façon un peu abstraite au fond, ce qui confère au spectacle un caractère assez insolite, admet-on.

Quelques thèmes s'en dégagent tels, l'identité, le masque et la personnalité, la modernité et plus particulièrement la violence moderne. "C'est assez difficile de parler du spectacle, parce que nous ne l'avons pas encore vu", lance M. Maheu.

NUCLEAIRE

"A ses débuts, la troupe était plus fleur bleue, plus tournée vers le théâtre du merveilleux. Maintenant, on fait du théâtre plus ur-

bain, quelque chose de nucléaire, montrant un certain rythme de vie et de jeu qui est celui des villes", explique-t-il.

Carbone 14 a conservé un côté lyrique, mais à travers une poésie actuelle plutôt brutale, "un lyrisme désentimentalisé", précise le comédien.

Fondée en 1976 sous le nom Les enfants du paradis, la troupe s'adonnait surtout au théâtre de rue. Devenue Carbone 14 en 1982, elle s'est orientée également vers le théâtre de scène. Considérée comme une troupe expérimentale ou d'avant-garde, elle produit avant tout un théâtre de recherche.

La troupe compte déjà à son répertoire plus d'une douzaine de créations dont l'originalité et la qualité ont été re-

connues aussi bien au Canada qu'à l'étranger.

Outre son fondateur, la troupe se compose de quatre membres permanents, Lorne Brass, Céline Paré, Jerry Snell et Danielle de Fontenay. A cela s'ajoutent des gens de l'extérieur pour les besoins de certains spectacles.

La plupart possède une formation de mime, d'autres ont une formation de musicien ou de danseur. Ils viennent de Toronto, de Vancouver, du Québec, alors que Gilles Maheu a été formé en Europe.

Carbone 14 reçoit des subventions du ministère des Affaires culturelles et du Conseil des Arts du Canada. Elle monte ses productions à l'Espace libre, un ancien pos-

te de pompiers, rue Fullum, transformé il y a trois ans en une petite salle de 200 places.

Espace libre regroupe deux autres troupes travaillant également dans le théâtre expérimental, Le mime omnibus, dirigé par Jean Asselin et Le nouveau théâtre expérimental, sous la direction de Jean-Pierre Ronfard.

Carbone 14 y a présenté entre autres "Vies Privées", une pièce où évoluaient des personnages marginaux, énigmatiques, mythomanes. Par le moyen de jeux théâtraux corporels et sonores, et de tableaux poétiques, "Vies privées" explorait les rêves et les humeurs de ces "clochards", ces "mendiants", ces "épaves du coin de la rue".

Renaud ou Dubois: Le dilemme du jour



par
Louis
TANGUAY

◆ Fidélité vs attrait de la nouveauté?

La comparaison est tentante quand on songe aux deux spectacles majeurs que présentait hier Québec 84: deux jeunes chanteurs qui

cultivent une allure un peu voyou, mais qu'on va entendre autant pour les textes que pour la musique.

Renaud a démontré que la popularité immense dont il a été

l'objet depuis son arrivée au Québec il y a un peu plus d'une semaine n'est pas un feu de paille, puisque plusieurs milliers d'amateurs l'attendaient à l'Agora.

Claude Dubois, avec des succès accumulés depuis des années auprès du public de Québec a pourtant attiré à la grande scène flottante une foule de fidèles à la taille de sa réputation.

"Les vibrations étaient bonnes puisqu'elles ont fait peur au gros nuage de pluie" disait-il vers la fin d'un deuxième de trois rap-

pels. Il faut dire que, dès le début du show, il avait donné le ton en

choisissant des chansons parmi ses plus rythmées.

Ses ballades les plus intimistes, il les avait gardées pour la fin et l'ensemble du spectacle passait beaucoup mieux la rampe que lors du dernier passage du chanteur au Colisée.

Question de circonstances, de forme ou de répertoire? Toujours est-il que Dubois a repris sa place dans les préférences des Québécois et Québécoises d'âge très varié.

Tout était bien calibré pour un spectacle en plein air. La voix du chanteur était légèrement enrouée vers la fin, mais les arrangements nouveaux

de François Cousineau, notamment pour un pot-pourri de supersuccès comme "Infidèle", "Comme un million de gens", ou "L'enfant de l'an 2000", étaient tout à fait appropriés.

Et puisque le public en redemandait, il reprenait tout de suite après, son "Infidèle" mais dans une version différente tant par le swing que par les arrangements.

Ceux qui ont choisi Renaud ou Dubois hier soir ne courraient aucun risque d'être déçus, et les visiteurs de Québec 84 se retrouvent ce soir devant le même choix difficile: fidélité ou attrait de la nouveauté.



Le Soleil, Gilles Lefond

Claude Dubois n'a déçu aucun de ses admirateurs hier alors qu'il a donné un spectacle à la hauteur de sa réputation. Tout y était, les chansons des plus rythmées aux ballades des plus intimes.

A surveiller, particulièrement Jim Pepper

◆ (LT) — Dans l'abondance de grands noms qui occupent les scènes extérieures à Québec (Hauteville et Vieux-Port) en fin de semaine, il est un artiste qui risque de passer inaperçu et ce serait fort dommage compte tenu de ce que l'on peut entendre de lui sur disque.

En effet, l'Agora du Vieux-Port reçoit demain et dimanche le saxophoniste Jim Pepper.

On a surtout parlé de lui comme d'un musicien issue de la culture amérindienne de l'ouest des États-Unis. Sa musique et ses chansons s'inspirent largement des traditions des indiens Creek, Kaw, Sioux mais elles débordent l'interprétation folklorique.

Sur disque comme sur scène, Jim Pepper a travaillé à New York avec des jazzmen et des musiciens d'avant-garde comme Nana Vasconcelos, Colin Walcott et Don Cherry.

Au saxophone, soprano ou ténor, sa musique est originale, dense et pleine de passion.

Sa venue à Québec 84 a été rendue possible avec la collaboration de la "Corporation nos terres 1534-1984" mais il ne faut pas se méprendre sur le ton prévisible du spectacle.

La musique de Jim Pepper réjouira autant les amateurs de jazz qui ne le connaissent pas déjà que les amateurs de musique traditionnelle qui n'ont pas peur de voir cette forme d'art évoluer de façon avant-gardiste.

Au nombre des autres spectacles à ne pas manquer, on retrouvera au Pigeonnier, ce soir à 20h30, Jean-Guy Moreau et toute une troupe représentant les meilleurs du "Festival juste pour rire".

En même temps, les scènes principales du Vieux-Port, Agora et Grande Scène, seront, comme hier, occupées par Renaud à 20h et Claude Dubois à 21h.

Demain, après Jim Pepper à l'Agora, le spectacle mettant en scène Claude Nougaro, Michel Legrand et l'Orchestre symphonique de Québec devrait être l'événement de la fin de semaine, sinon de l'été.

Ces deux spectacles précédés samedi d'un concert de l'Alliance chorale du Québec, à l'Agora, seront repris dimanche.

Ce même soir, Gérard Lenorman et Sylvie Tremblay inaugureront au Pigeonnier une série de spectacles joignant des talents français à des talents québécois, dans le cadre des fêtes du 450e.

Annonce

La petite chronique du Tortillard

LE TORTILLARD PARTICIPE À UNE COURSE CYCLISTE

Avant hier à Boischatel avait lieu la course cycliste Mérite O'Keefe. Or, il s'avéra que les cyclistes traversaient la voie ferrée sur la Côte de l'Église au moment où le Tortillard revenait de Charlevoix vers Québec.

Toujours dans l'esprit de la fête, nos ingénieurs de la locomotive, les amis Réjean Audet et André Fortier, se sont mis à encourager les cyclistes à coups de sifflet, non pas pour les empêcher de traverser la voie, mais au contraire pour leur signaler de ne pas arrêter leur course. La sonnerie, bien différente, a été comprise de tous, le Tortillard s'est arrêté complètement pour laisser courir tous les cyclistes. Les passagers furent informés de la raison de l'arrêt et la fête continuait à l'extérieur et à l'intérieur du train.

... ET S'ARRETE AUSSI À PETITE RIVIERE ST-FRANÇOIS

De toute évidence ce petit train-là se paye toutes les fantaisies. Hier matin nous apprenions qu'une quarantaine de personnes souhaitaient partir de leur village, Petite Rivière St-François, pour monter à bord du Tortillard jusqu'à Pointe-au-Pic.

Comme il n'y a pas d'arrêt officiel, du moins cette année, à Petite Rivière St-François, encore là nos ingénieurs du CN ont fait preuve d'amitié

et de compréhension et ont stoppé le Tortillard pour permettre l'embarquement en face de l'école.

Il s'agit là d'une avant-première qui laisse présager de grands moments d'amour entre le futur petit train de Charlevoix et Petite Rivière St-François et son centre de ski international. Est-ce le centre de ski qui accélérera le retour du train l'hiver, ou le retour du train l'hiver qui accélérera le développement du centre de ski du Mont St-François... l'avenir seul le dira.

A LA FETE FORAINE DE BAIE-ST-PAUL

Demain, samedi, la fête foraine, avec ses cinquante artisans, ses clowns et amuseurs publics, ses musiciens de la rue et son cirque du soleil, présente entre autres en après-midi l'Homme Orchestre - Le Père Pioche - Coup de théâtre - Honolulu - Gégé et bien d'autres. Pour ceux qui resteront en soirée à Baie-St-Paul, il y a le Cirque du Soleil - Vénus Urbano - O Sweet Clown - Gulko et beaucoup d'autres.

On sait que le Tortillard vend aussi des billets aller simple, à 20.00 \$ et 10.00 \$ pour les enfants. Billets qui offrent aux usagers la possibilité de passer quelques jours dans Charlevoix à l'endroit de leur choix.

UN NOUVEAU FORFAIT À POINTE-AU-PIC

"La tournée des Sei-

gneurs" tel est le nom donné au plus récent programme à être proposé aux excursionnistes qui descendent à Pointe-au-Pic. Le "tour" amène les passagers dîner au restaurant pour ensuite leur faire visiter le musée régional Laure-Conan et les grandes demeures seigneuriales de la région. Des guides spécialisés accompagnent les groupes en autobus qui ramènent tout le monde à temps pour le départ de Pointe-au-Pic vers Québec, à la gare du Quai.

PEU D'ESPOIR POUR DEMAIN ET DIMANCHE

Quelques très rares billets seront peut-être encore disponibles au départ du train à la gare d'Estimauville, demain et dimanche. Aussi bien, en fait, ne pas escompter trop sur cette possibilité.

Mais déjà des mesures très strictes sont prises pour nous permettre d'honorer notre engagement à laisser des billets disponibles le matin même du départ. Dès la semaine prochaine, la situation devrait être beaucoup plus tolérable.

Nous vous conseillons toutefois de réserver le plus tôt possible, dès que votre choix est fait sur une date précise. Ceci afin de vous éviter les désagréments d'un trop grand succès. Ainsi pour le mois d'août, il reste amplement de sièges disponibles.

Billets en vente dans les hôtels, kiosques d'information touristique et agences Clubs Voyages, à la gare d'Estimauville le matin même du départ et aux bureaux du Tortillard, 1125, de la Canardière.

Pour informations:
(418) 648-1566



ÉTÉ 84 EN IMAGES

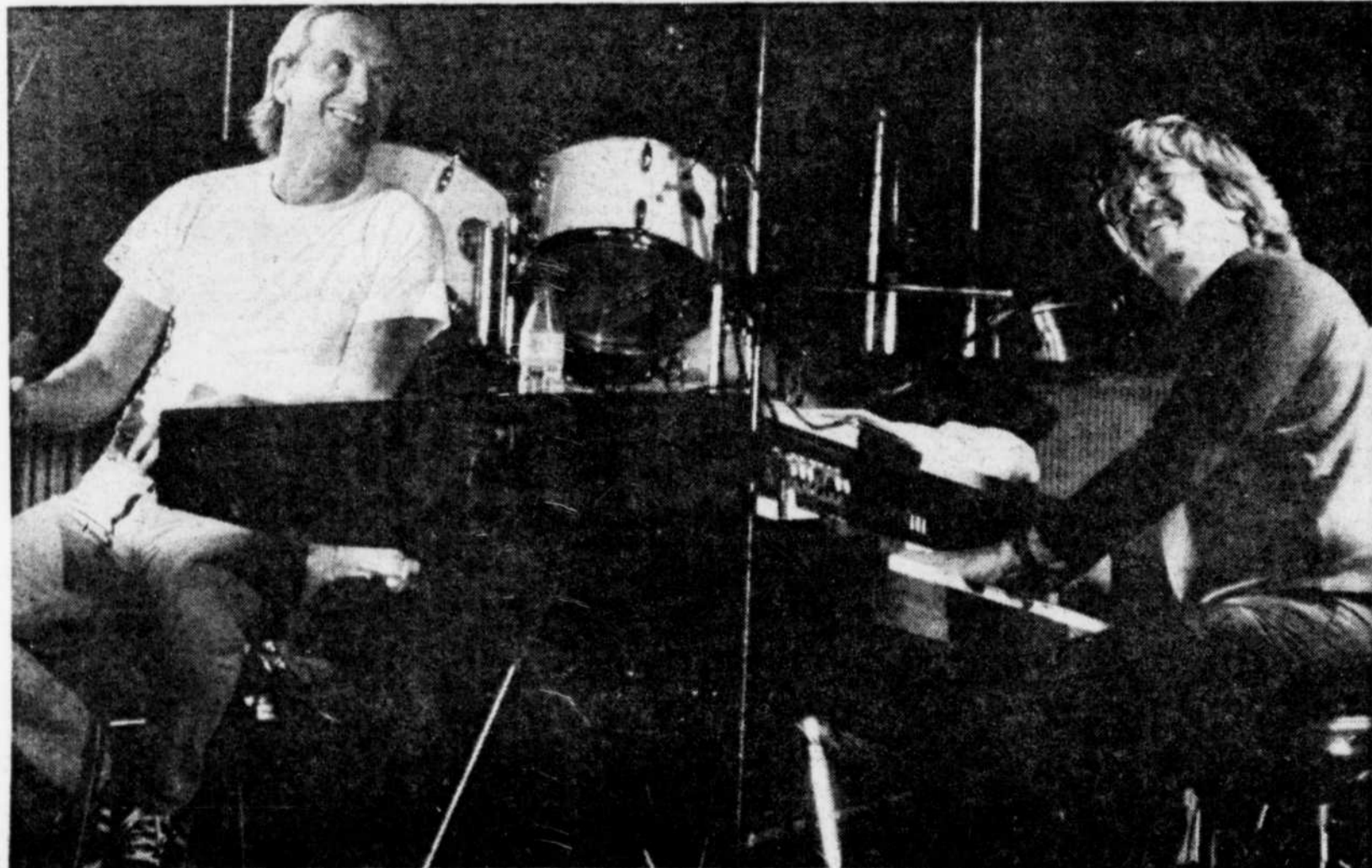
un reportage photographique de Gilles Lafond



Claude Dubois sait chanter avec l'énergie d'une locomotive.



Cheveux plus longs, mais allure constante.



Plus sage d'allure, François Cousineau a bâti des arrangements solides.



Avec Priscilla, voix et guitare.



Dubois à sa place

◆ Si Québec 84 avait misé sur les artistes pour servir de locomotive aux mouvements de foule, on pouvait difficilement choisir mieux que Claude Dubois, pour une nouvelle démonstration, si on en juge par l'enthousiasme qui entourait la Grande

Scène flottante, hier soir.

Louis TANGUAY

L'auteur de "Femme ou fille" est monté sur scène bien qu'une vingtaine de minutes en retard, avec une attitude de vainqueur et n'a, en aucun moment de la soirée été

justifié de se sentir autrement.

La formation musicale dirigée par un François Cousineau plus sage d'allure était moins nombreuse que lors de son dernier passage au Colisée mais le contenu musical était très solide.

Dubois lui-même

semblait moins mobile sur les planches, en début de spectacle mais s'est rapidement réchauffé au fur et à mesure que la soirée avançait.

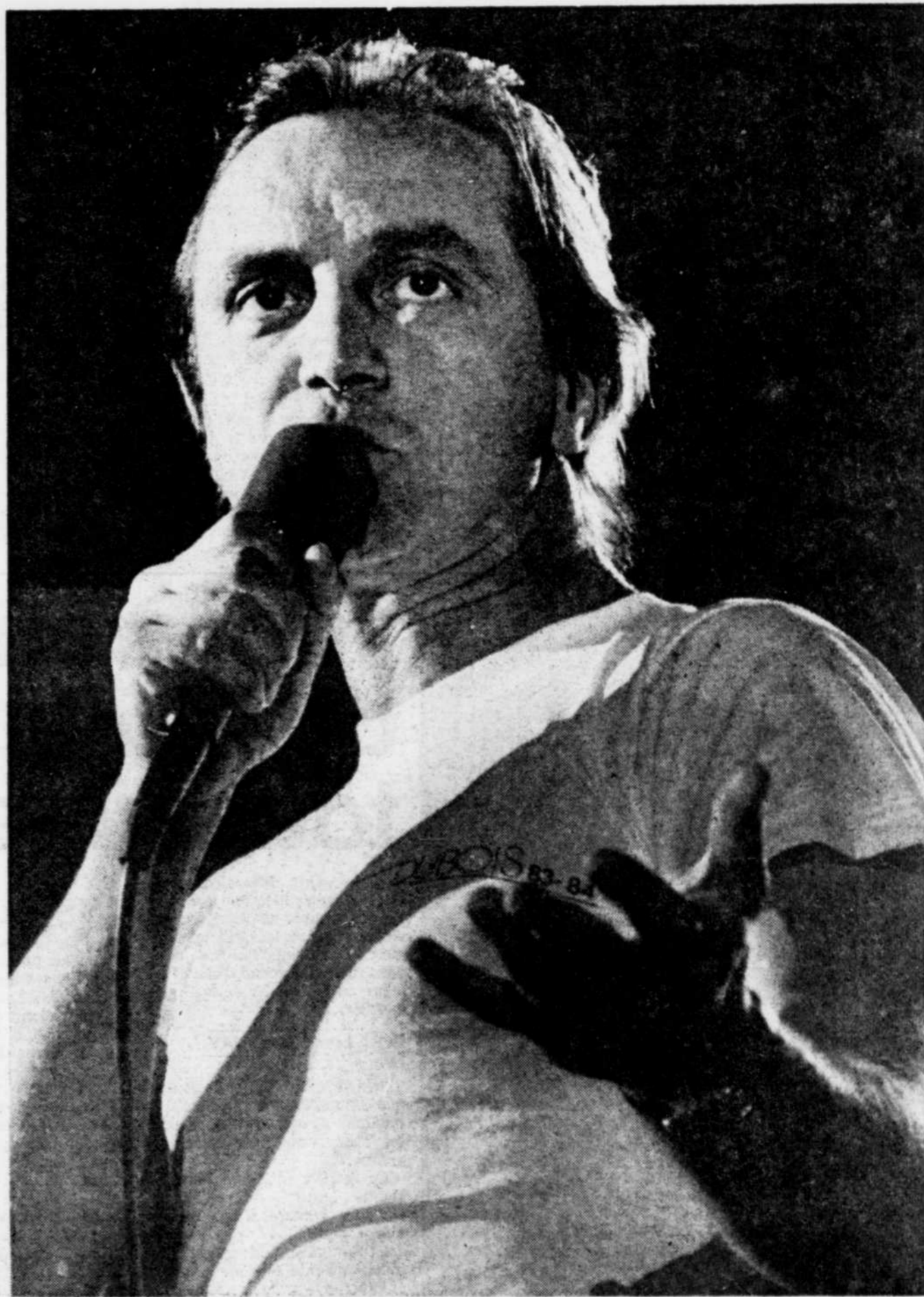
L'élan était tellement partagé par le public que le passage d'un gros nuage de pluie n'a fait broncher que de très

rare spectateurs.

Comme si la quinzaine de milliers de spectateurs présents avaient voulu lui démontrer, après le succès plus mitigé de son spectacle de l'automne, que Dubois a repris la place qu'il a toujours occupée dans les coeurs des Québécois.



Avec Priscilla, voix et guitare.



Dubois a démontré en vainqueur qu'il tient le public québécois dans sa main comme dans son coeur.

Fête foraine de Charlevoix Pour se replonger dans la féerie de la jeunesse perdue

◆ BAIE-SAINT-PAUL — C'est une troisième Fête foraine dont les citoyens de Charlevoix se souviendront longtemps qui s'est ouverte hier soir à Baie-Saint-Paul.



par
Léonce
GAUDREULT
envoyé
spécial

Le grand Cirque du Soleil est en effet venu se joindre à la fête annuelle des amuseurs publics de Baie-Saint-Paul, ajoutant ses deux magnifiques chapiteaux à ceux de la Fête foraine.

Il fallait sentir cet esprit de fête extraordinaire d'un public bon enfant pour comprendre hier soir le sens des onze jours de fête qui habiteront Baie-Saint-Paul.

C'est dans le très beau décor naturel de Baie-Saint-Paul, sur le terrain de la polyvalente Saint-Aubin, cernée par les somptueuses montagnes de Charlevoix,

qu'a commencé officiellement la fête. Décor champêtre. Presque d'une époque qu'on croyait révolue, avec ses nombreuses tentes chapiteaux de la Fête foraine et du Cirque du Soleil montées côte à côte.

C'est principalement sous ces chapiteaux que les artistes de rue, les amuseurs publics, exécuteront leurs numéros au cours des prochains jours. Sous les magnifiques tentes bleues et jaunes du Cirque du Soleil et sous celles, blanches et oranges de la Fête foraine.

A cet esprit bon enfant et ce décor de rêve s'ajoutait un ciel couchant aux nuages jaunes, violets, les plus somptueux qu'on puisse désirer.

Près de 1,000 personnes se sont entassées sous la grande tente de la Fête foraine pour assister hier soir au spectacle d'ouverture du Cirque du Soleil aura lieu ce soir à 20h, pendant que sous son propre chapiteau, la Fête foraine poursuivra sa programmation de ces onze jours de fête. Un feu d'ar-

tifice doit entrecouper la soirée de ses mille feux.

Dans l'après-midi, c'est le Cirque du Soleil qui avait fait tambour en ville en multipliant les criées-spectacles dans la région pour annoncer sa venue à Baie-Saint-Paul pour les trois prochains jours soit jusqu'à dimanche soir.

La quarantaine d'artistes du Cirque du Soleil ont ensuite convergé en début de soirée sur Baie-Saint-Paul en formant une très belle parade pour amener le public jusqu'à la polyvalente locale. Cette parade s'est terminée par un joyeux tintamarre, si joyeux qu'il a fait commencer la Fête foraine une heure en retard.

Les prochains jours, il faudra peut-être les passer à Baie-Saint-Paul. Pour se changer les idées.

Les amuseurs publics du Québec et de par le monde tant ceux du Cirque du Soleil qui viendront au Vieux-Port la semaine prochaine, que ceux de la Fête foraine, assureront la permanence de la fête, à Baie-Saint-Paul.



Le Soleil, Raymond Lavoie

"Mange ta soupe si tu veux grandir!" nous répétaient sans cesse nos mères lorsque nous étions jeunes... En voilà un (Gilles St-Croix) qui n'a pas su s'arrêter quand c'était le temps!!!

D-10 Québec, Le Soleil, vendredi 20 juillet 1984



Un nouveau monologue, mais avec la même folie.

"Pot-pour-rire" de Moreau et de toute une équipe

◆ Jean-Guy Moreau est à Québec depuis hier, mais ce soir, c'est avec toute une équipe choisie pour illustrer les meilleurs moments du récent "Festival juste pour rire" qu'il prend d'assaut la scène du Pigeonnier de la Grande-Allée.

Louis TANGUAY

"On veut faire rire et on espère que le monde va rire" dit l'imitateur et comédien dans une brève interview, juste après son arrivée.

Ce "on", c'est Pierre Verville, Daniel Lemire, André-Philippe Gagnon, Bernard Carez et les Fous-Braques.

La formule à plusieurs est toujours gagnante explique Moreau, en précisant que le spectacle d'une durée de 1h45 environ sera divisé en blocs de 15 à 20 minutes.

Car, selon lui, il ne faut jamais rien prendre pour acquis.

Chacun a donc choisi en fonction d'un spectacle livré à l'extérieur les trucs les plus percutants de son répertoire, laissant de côté, dans son cas par exemple, un personnage comme celui de la Sagouine qui requiert davantage d'intimité.

Ce ne sera pas un récital, mais véritablement un "pot-pour-rire".

Pierre Verville et Daniel Lemire sont déjà très bien connus à Québec pour y avoir présenté de nombreux spectacles notamment avec la fulgurante "Tournée des Ha Ha".

A un degré moindre, Bernard Carez l'est aussi à titre d'ex-membre des "Mimes électriques".

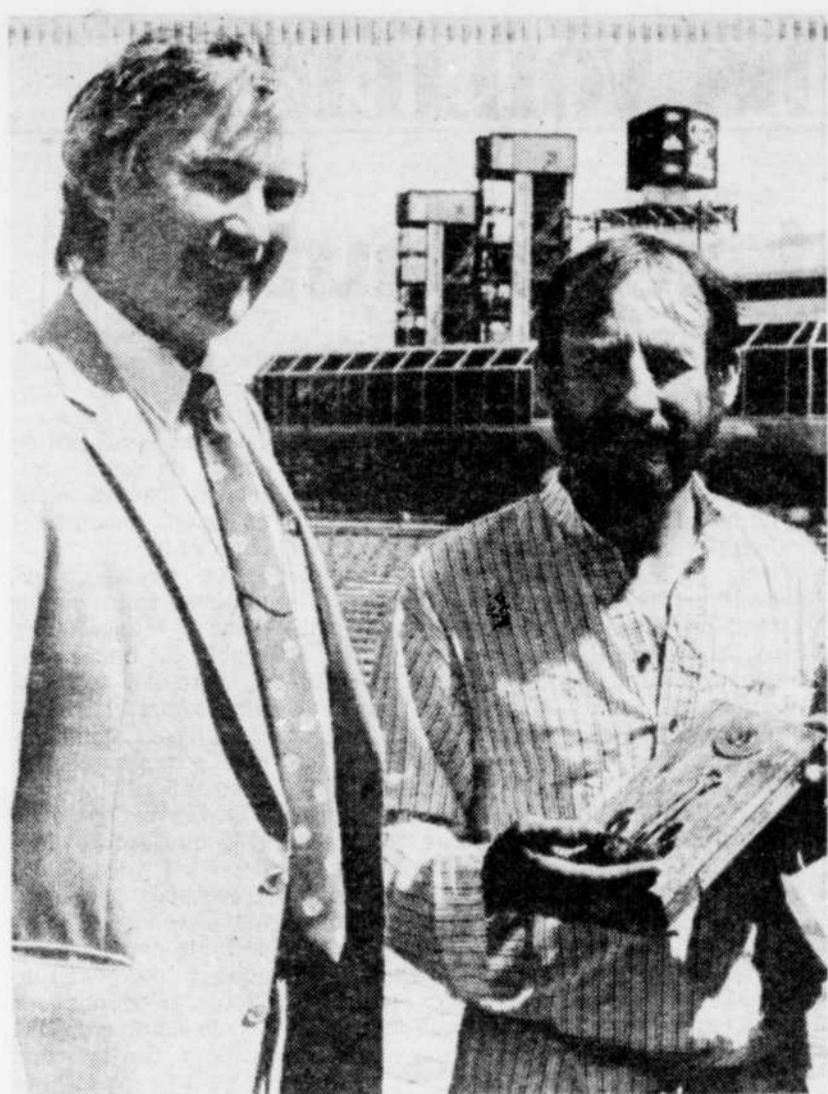
André-Philippe Gagnon a pour sa part joué devant de nombreux publics dans la région.

La découverte la plus sur-

prenante pour les spectateurs du Pigeonnier pourrait donc être, selon Moreau, celle du numéro des "Fous-Braques", un duo qui travaille depuis dix ans mais n'avait jadis que d'une faible reconnaissance avant le "Festival juste pour rire".

Moreau, pour sa part, agira comme maître de cérémonie et, dans trois interventions au début, au milieu et à la fin du spectacle, présentera des extraits de ce qu'il avait au programme de son show de cet hiver, "La tête des autres" et de ce qu'il a présenté récemment à Montréal.

Il promet entre autres un nouveau monologue du maire Drapeau: quelque chose de totalement différent (mais avec la même folie) de ce qui avait bien fait rigoler les spectateurs du spectacle de Robert Charlebois, à l'ouverture de Québec 84.



Yves Gélinas expose fièrement l'Ancre d'or sous les yeux de Richard Drouin, président de Québec 84.

"Jean du Sud autour du monde"

Gélinas honoré

◆ (PC) — Le cinéaste québécois a reçu, hier, les deux plus importants prix du Festival international du film maritime et d'exploration de Toulon pour la seconde partie de son film "Jean du Sud autour du monde", lors d'une cérémonie organisée sur le site du Vieux-Port de Québec.

M. Gélinas a reçu l'Ancre d'or et le prix du public des mains du président-fondateur du Festival international de Toulon, le Dr Jacques-Henri Baixe, en présence du président de la Corporation Québec 1534-1984, M. Richard Drouin.

"C'est un grand velours, un grand plaisir, a déclaré M. Gélinas après la remise de ces prix, c'est un honneur qui rejaillit sur l'ensemble de la collectivité."

La première partie du film "Jean du Sud autour du monde", qui raconte le périple solitaire de M. Gélinas de Saint-Malo aux îles Chatham, en Nouvelle-Zélande, sur un voilier de neuf mètres, avait remporté en octobre dernier la Palme d'or,

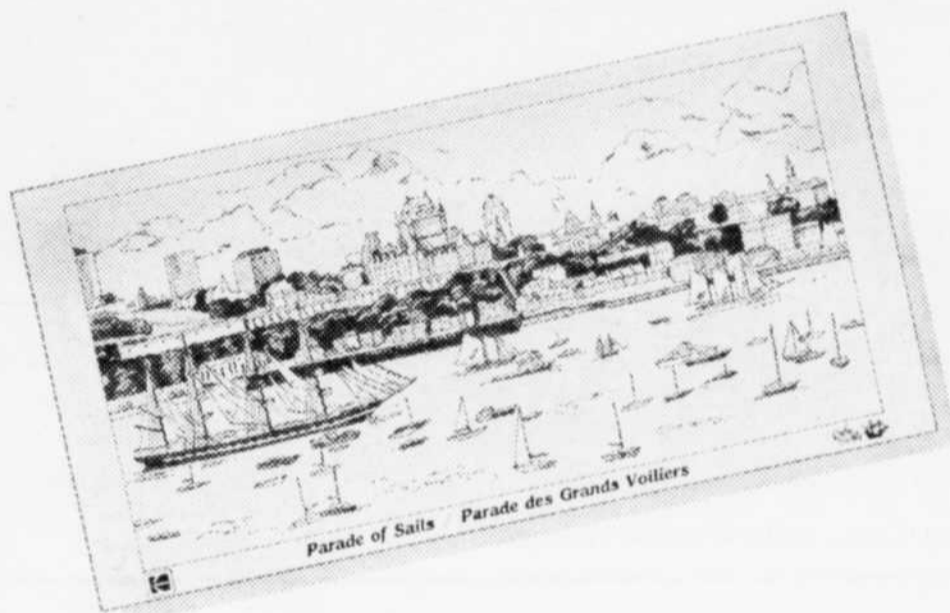
le Grand Prix et le Prix des journalistes au Festival international du film de voile de La Rochelle.

Les deux étapes ont depuis été fondues en un long métrage d'une centaine de minutes.

Yves Gélinas, comédien, metteur en scène et réalisateur depuis 1961, avait entrepris son périple en septembre 1981 pour parcourir seul 28,000 milles en compagnie de trois caméras, un magnétophone et des micros.

M. Gélinas devrait se mettre très bientôt à écrire un livre sur son voyage autour du monde à bord du Jean du Sud, et à mettre sur le marché le système de pilotage automatique qu'il a mis au point à l'occasion de son périple.

Le lauréat a profité de la cérémonie d'hier pour féliciter les organisateurs des festivités entourant le 450e anniversaire de l'arrivée de Cartier en Nouvelle-France: "Ces fêtes auront un bilan très positif, puisqu'elles auront permis de mettre la mer et la voile sur la carte du Québec".



«La Parade des Grands Voiliers», un poster unique et mémorable. Chez tous les marchands participants.



Le film de la mer aussi vieux que le cinéma

◆ Le film maritime a commencé avec les débuts du cinéma puisque les frères Lumière dans leur première projection parisienne en 1897 proposaient un sujet court de six minutes intitulé "Barque sortant du port" tourné en 1895 à La Ciotat.

par Louis TANGUAY

Cette anecdote était racontée hier, par un homme pour qui sauver et protéger les films maritimes et d'exploration est devenu une vocation, M. Jacques-Henri Baixe.

A titre de président-fondateur du "Festival international du film maritime et d'exploration de Toulon", en France, M. Baixe était à Québec, hier, pour remettre au cinéaste et navigateur québécois Yves Gélinas les deux prix mérités lors de la 16e présentation de ce festival en juin, par son film

"Jean du sud autour du monde".

On annonçait aussi du même coup le résultat d'une entente entre Québec 84 et la "Cinémathèque mondiale de la mer" dont M. Baixe est également le créateur, pour l'obtention des meilleures sélections des films des années précédentes.

Ces films seront projetés à compter de lundi dans le cadre du Festival des films de la mer qui se tient tout l'été à l'intérieur du Hangar du marché, au Vieux-Port.

Les séances de projection ont lieu entre 10h et 22h et débutent le matin sur un thème scientifique ou technologique.

La projection de midi porte sur les voyages de Jacques Cartier tandis que celle de 14h est plus particulièrement destinée aux enfants.

Des films de fiction et de découverte de la mer et du Saint-Laurent occupent les pro-

jections de 18h et 20h.

Outre la programmation spéciale rendue possible grâce à la collaboration spéciale du Festival de Toulon, deux autres semaines particulières marquent le Festival international des films de la mer organisé à Québec par Filmmers, un organisme sans but lucratif.

La semaine qui s'achève est celle du Festival des films autochtones présentant une quarantaine de films en collaboration avec la Corporation nos terres 1534-1984 et celle du 13 au 19 août sera consacrée au Festival mondial de l'image sous-marine d'Antibes.

Le Festival international du film de la mer à Québec 84, est quant à lui l'un des 13 volets de la programmation Arts visuels, film et vidéo s'intégrant tous à l'ensemble des activités des Fêtes de la voile et de la mer.

A L'ÉPOQUE... DES GRANDS VOILIERS

Les îles du Saint-Laurent

Que de pittoresque et de beauté



par
Monique
DUVAL

◆ Jacques Cartier, en remontant le Saint-Laurent en 1535 où il devait se rendre jusqu'à Hochelaga, ne fut pas sans remarquer plusieurs îles sur son parcours. Dans le récit

de son deuxième voyage en Canada, il en compte quatorze. Or, d'après une carte du fleuve, dressée par l'amiral Bayfield de 1827 à 1834, on en signale vingt et une dont plusieurs sont habitées.

Il est intéressant de les nommer toutes car elles sont, pour ainsi dire, à côté de notre porte et leur vue nous est familière qu'on soit en bateau ou sur la terre ferme. Les voici donc, en partant de l'île d'Orléans: île Madame, Grosse-Île ou île-de-la-Quarantaine, île-aux-Ruoux, île Patience, îles-des-deux-frères, île-à-la-Barrière, île Sainte-Marquerite, île aux Deux-Têtes, île-au-Héron, île-du-Milieu, île-aux-Corneilles, île-aux-Oignons, île-au-Canot, île-au-Cheval, île-au-Moulin, île-aux-Oies, île aux Grues, le Pilier-de-Pierre, Pilier-de-Bois, la Batture-aux-Loups-Marins et, enfin île aux Coudres.

Quelques uns de ces noms se sont anglicisés: le Pilier-de-Pierre est devenue "Stone Pilar", le Pilier-de-bois, "Wood Pilar", pour plusieurs île-aux-Oies est devenu "Goose Island" et l'île-aux-Moulins, "Mills Island" mais pas pour tout le monde, cependant.

A partir de la der-

nière de ces îles, il y a encore neuf cent milles de côte à parcourir avant de parvenir à l'océan. Sur ce parcours, de chaque côté, d'autres îles, des îlots, des archipels si nombreux qu'on ne pourra jamais arriver à en donner le nombre exact.

Pour l'historien-journaliste Damase Potvin, les îles du Saint-Laurent sont "l'âme du fleuve, c'est par elles que le fleuve s'exprime". Et cette âme, elle s'exprime aussi par l'immensité de cette mer, le pittoresque, la variété et la beauté du paysage presque infini le long de ses rives.

Ces îles dont quelques unes sont habitées, sont différentes les unes des autres offrant parfois une sorte de longue barre sombre, monotone ou, au contraire, présentant une corbeille de verdure.

Toutes les îles, où que ce soit dans le monde, ont une situation particulière

due, en grande partie, à l'isolement, à ce côté

espace de terrain seul dans une mer grande ou petite. Le tempérament et la mentalité des insulaires en sont d'ailleurs fortement marqués et ils en sont eux-mêmes conscients.

Nos paysages laurentiens sont parfois d'une angoissante beauté car l'espace est si vaste, les forêts si denses, lacs et rivières si sauvages que l'humain s'en sent ému et impressionné.

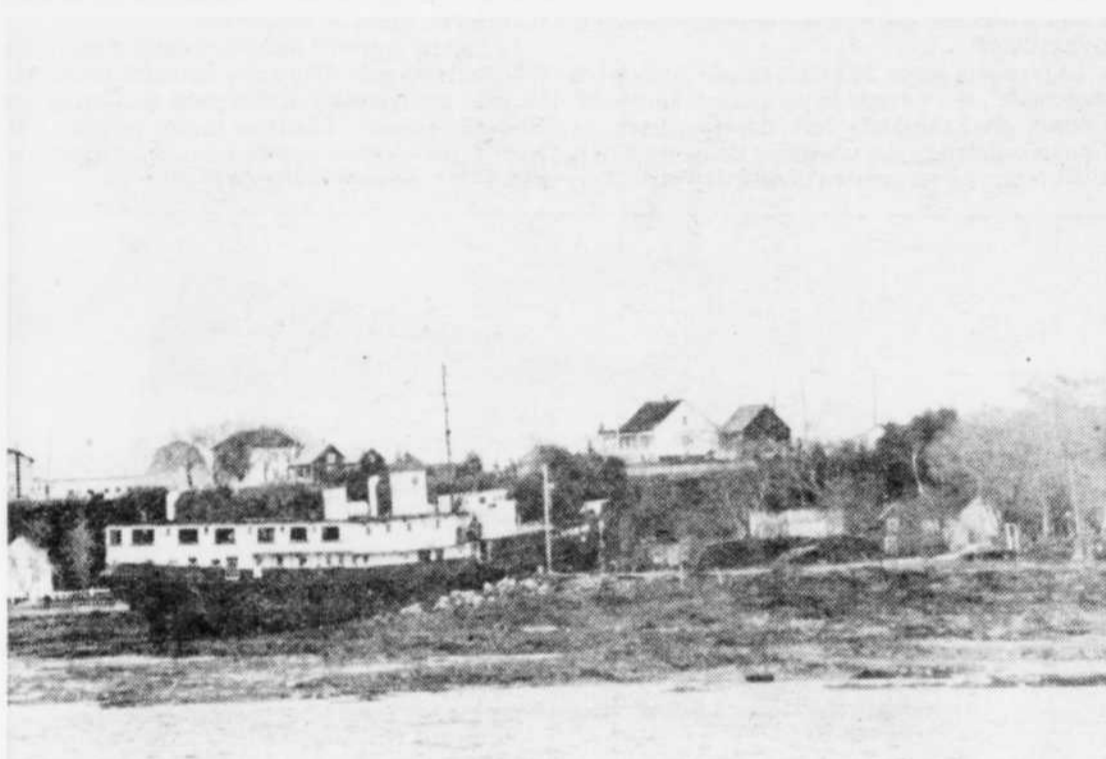
Depuis ces jours de 1535 où Jacques Cartier les a vues et côtoyées ces îles elles sont devenues témoins de toute notre histoire puisque tout venait de l'océan. Elles ont vu les canots d'écorce des Indiens et des premiers occupants blancs de notre pays, elles ont vu ensuite les galions, les voiliers, les corvettes, les frégates, les brigantins. Elles ont vu le drapeau français puis anglais puis américain.

Au 19^e siècle, elles ont vu passer les premiers bateaux à vapeur puis les paquebots de plus en plus gros, de plus en plus beaux. Nos îles, elles connaissent tous les vents, d'ouest, du nord-est, du nord, du sud-est. Oui, nos belles îles du Saint-Laurent, elles ont tout vu, tout connu... (Le Saint-Laurent et ses îles; Damase Potvin; Léméac; 1984).

Bateau chantant

◆ C'est de Montréal que partira le bateau chantant de l'Alliance des Chorales du Québec, samedi le 21 juillet à 20h.

En effet, après leur concert impressionnant à la Place du 450^e, samedi à 14h30, les quelques 500 choristes de l'Alliance défilent en chantant vers la Place Jacques-Cartier via Saint-Urbain et Notre-Dame où ils s'arrêteront donner un mini concert à 16h30 avant de s'embarquer sur le Stephen Batory. Leur croisière les mènera à Québec, Gaspé et Saint-Pierre et Miquelon avant de revenir à Montréal.



L'île aux Grues, une des 21 du Saint-Laurent.



LE SOLEIL

Profitez du tarif spécial

3 JOURS - 3 LIGNES: 6\$*

en vigueur durant tout le mois de juillet

APPELEZ-NOUS:

647-3311

* Ce tarif spécial est réservé aux particuliers pour les rubriques 102 - 218 - 244

La vie en plein air!

Vous voulez vendre

- ACCESSOIRES DE PARTERRE
- PISCINE
- TONDEUSE

Les ANNONCES CLASSÉES du Soleil:
"Une combinaison gagnante"



Prochain épisode:

SANS REGRET

A SUIVRE

Activités permanentes

MANIFESTATIONS D'ART VISUEL

Expositions permanentes ouvertes tous les jours de 10h00 à 21h00

Exposition Vent et Eau

Édifice du Havre

Francine Larivée: Enfouissement de traces, Mousse en situation (oeuvre commandée pour le site)

Intérieur des silos

Daniel Buren: Neuf couleurs au vent (oeuvre commandée pour le site)

Toiture des silos

Murray Favro: Windmill (moulin à vent) (oeuvre commandée pour le site)

Près des jeux d'eau

pour enfants

François Baschet: Sculptures sonores (oeuvre commandée pour le site)

Place du Village

Rober Racine: Extrait du Parc de la langue française (oeuvre commandée pour le site)

Promenade la Pointe-à-Carcy

Fragments, Photographie actuelle au Québec (exposition de 23 photographes du Québec)

Atelier — Animation photographique

Une exposition qui regroupe les oeuvres récentes et de toutes tendances de 23 otographes du Québec.

Hangar des Boutiques

Concours de photographies

Le public est invité à se familiariser avec des appareils photographiques et le travail en studio.

Des appareils photographiques, un studio de photographie et un photocopieur sont à sa disposition.

Des animateurs sont à la disposition du public.

Hangar des Boutiques

Design d'eau et de vent (exposition sur le design nautique et éolien)

Hangar des Boutiques

Arts et traditions des Indiens du Québec — Exposition d'oeuvres d'arts et d'objets de métiers d'art représentatifs des diverses nations indiennes du Québec

Image — Objet — Exposition sur les métiers d'art, alliage de l'image et de l'objet (Corporation des artisans de Québec)

Hangar du Grand Marché

Premier concours national de livres d'artistes du Canada

Une exposition qui regroupe les travaux de 44 artistes du Québec et de d'autres régions du Canada. On y montre des livres objets, des livres qui n'en sont presque pas, des livres qui sont une forme d'art très particulière.

Hangar des Boutiques

Atelier — Animation — Vidéo

1er Concours national des livres d'artistes du Canada

Hangar des Boutiques

Vidéo-art international — Atelier animation vidéo: jusqu'au 21 juillet — Projections continues de 10h à 21h — Vidéo-clips français, France 60' — Ein Sonntag, Suisse 60' — Loco, Canada 8' — A partir de dimanche et jusqu'au 28 juillet — Projections continues de 10h à 21h — Universal input output, Allemagne 20' — Comme jeunesse se passe, Québec 45' — Pick up your feet, USA 30' — City of Angels, Allemagne 21'.

Hangar des Boutiques

La Rochelle et le Nouveau-Monde

Exposition qui relate le rôle de La Rochelle, Port de France, et ses relations privilégiées avec le Nouveau-Monde.

Hangar des Boutiques

EXPOSITIONS SCIENTIFIQUES

Expositions permanentes ouvertes au public de 10h à 21h

Pavillon H2O: Une croisière scientifique sur le Saint-Laurent

L'exposition du "pavillon H2O" est développée autour de cinq grands thèmes: les origines de la vie, le monde aquatique, le milieu physique, les technologies marines et l'exploitation des milieux aquatiques par l'homme.

Méduse: "Eau pure, eau nature" (ministère de l'Environnement du Québec) — La méduse "Eau pure, eau nature" présente les techniques contemporaines d'épuration des eaux et en dévoile tous les mystères.

Méduse: "Entre terre et eau"

(ministère du Loisir, Chasse et Pêche) — La méduse "Entre terre et eau" abrite un marécage d'eau douce et un marécage d'eau salée, on y présente la faune et la flore et où on y apprend à mieux l'apprécier.

Méduse: "Babord ou tribord"

La méduse: "Babord ou tribord" initie les visiteurs aux rudiments des techniques de la navigation tout en les amusant.

A L'AGENDA... AUJOURD'HUI... DEMAIN...

VENDREDI 20 JUILLET



12h00
Trapèze Show
Trapèzes
Al Simmons
Scène des Silos
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

13h00
Crownd Pleasers
Trapèzes
Al Simmons
Scène des Silos
Marionnettes Claire et René *
Petite Agora
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

13h45
Katajjait
Théâtre des Forains

14h00
Trapèze Show
Trapèzes
Al Simmons
Scène des Silos
Reynald Bouchard
Place du village
Théâtre des Géants
Théâtre des Forains
Touche du bois Ulysse Huot
Centre d'interprétation
de Parcs Canada

15h00
Crownd Pleasers
Trapèzes
Marionnettes Claire et René
Petite Agora

15h30
Mime Omnibus (Zizi)
Théâtre des Forains

16h00
Trapèze Show
Trapèzes
Reynald Bouchard
Place du village
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

16h à 19h
Roland Martel et son orchestre
La Galère

16h30
Trapèze Show
Trapèzes

16h45
Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

17h00
Crownd Pleasers
Trapèzes
Katajjait et Jocularotes
Scène des Silos
Reynald Bouchard
Petite Agora
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

17h30
Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

18h00
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

18h30
Mime Omnibus (Zizi)
Théâtre des Forains

20h00
Renaud
Agora

20h à 02h
X Men et Robbie Roy (En alternance)
La Galère

21h00
Marius de Marcel Pagnol
Café-théâtre
du Vieux-Port
Claude Dubois
Grande Scène

Des spectacles seront donnés sur le terrain par les marionnettes Claire et René à 14h, par le Vélo-Théâtre à 15h00 et par l'Aubergine de la Macédoine à 16h00. — De 11h00 à 21h00 des amateurs scientifiques animent le terrain. Cherchez le chariot et vous les trouverez.

* Les jours de pluie, le spectacle est présenté dans le Hangar des Boutiques.

FESTIVAL DU FILM DE LA MER HANGAR DU GRAND-MARCHE SEMAINE DES AUTOCHTONES

10h00
1—L'homme et le géant
2—The Cree of paint hills

12h00
Diaporama
Jacques Cartier: les deux premiers voyages aux terres neuves
1—Français

13h00
2—Anglais

15h00
1—A la recherche des Hurons
2—Nos terres, source de vie

18h00
1—Mère de tant d'enfants

20h00
1—Carcajou et le péril blanc
2—Le passage des tentes aux maisons



450 ans, c'est notre fête!

10h30
Théâtre Parminou
Place Royale
"Le roi de la place"

12h00
Folklore belge
Pigeonnier
Baron et Anneix
Place Royale
Musique traditionnelle bretonne

12h00 à 20h30
Jean-Jacques Boulet, chanteur
Bernard Carez, mime
Hélène Nadon, clown danseuse
Atelier de maquillage pour enfants
Derek Scott, jongleur
Place du 450e

14h00
Cerf-Volanterie
Place du 450e

15h00
Théâtre Parminou
Place Royale
"Samuel de Champlain"
Québec cuivres, trompettes
Place Royale

18h30
"Etude de la vélocité des bateaux par temps mous"
Place du 450e
(Complexe G)
Cinéma d'art
Baron et Anneix
Place Royale
Musique traditionnelle bretonne

19h00
"J.A. Martin photographe"
Place du 450e
(Complexe G)
Cinéma

20h30
Festival Juste pour rire
(Jean-Guy Moreau, Pierre Ver-ville, Daniel Lemire et autres)
Place du 450e
(Parc du Pigeonnier)
Spectacle humoristique



16h00
La Grosse Valise — Mistère
Bouffe — Carlo Boso
Parc des Gouverneurs
Théâtre: Commedia de l'arte

SAMEDI 21 JUILLET



12h00
Trapèze Show
Trapèzes
Al Simmons
Scène des Silos

13h00
Crowd Pleasers
Trapèzes
Al Simmons
Scène des Silos
Marionnettes Claire et René *
Petite Agora
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

14h00
Trapèze Show
Trapèzes
Al Simmons
Scène des Silos
Reynald Bouchard
Place du Village
Théâtre des Géants
Théâtre des Forains
Touche du Bois Ulysse Huot
Centre d'interprétation de Parcs Canada

14h30
Les Tourbillons de Beauport
Scène des Silos

15h
Crowd Pleasers
Trapèzes
Marionnettes Claire et René
Petite Agora

15h30
Carbone 14
Scène des Silos
Mime Omnibus (Zizi)
Théâtre des Forains

16h
Trapèze Show
Trapèzes
Reynald Bouchard
Place du Village
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

16h à 19h
Roland Martel et son orchestre
La Galère

16h30
Trapèze Show
Trapèzes
Carbone 14
Scène des Silos

16h45
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

17h
Crowd Pleasers
Trapèzes
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

17h30
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains
Boulevard du Crime
Scène des Silos

18h
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

18h30
Mime Omnibus
Scène des Silos

19h
Touche du bois, Ulysse Huot
Centre d'interprétation de Parcs Canada

20h à 2h
X Men et Robbie Ray (en alternance)
La Galère

20h
Soirée amérindienne avec Jim Pepper Pow Wow
Agora

20h30
Claude Nougaro — Michel Legrand et l'O.S.Q.
Grande Scène

21h
Chansons et mélodies de Claude Nougaro et Michel Legrand, accompagnés par l'Orchestre symphonique de Québec et son chef Simon Streatfield
Des spectacles seront donnés sur le terrain par les Marionnettes Claire et René à 14h par le Vélo-Théâtre à 15h et par l'Aubergine de la Macédoine à 14h. De 11h à 21h des amateurs scientifiques animent le terrain. Festival du film de la mer — 450 ans, c'est notre fête — La ville de Québec

* Les jours de pluie, le spectacle est présenté dans le Hangar des Boutiques.

FESTIVAL DU FILM DE LA MER HANGAR DU GRAND-MARCHE SEMAINE DES AUTOCHTONES

10h00
1—Lumaaq
2—Baie James, 500 ans d'histoire (Montagnais)
3—Sananguagat:
Inuit masterworks

12h00
Diaporama
Jacques Cartier: les deux premiers voyages aux terres neuves
1—Français

13h00
2—Anglais

15h00
1—Behind the masks
2—Légendes et réalités inuit

18h00
1—Debout sur leur terre

20h00
1—Mère de tant d'enfants



10h00
Le Théâtre des Trois P'Tits tours
Place du 450e
(Parc du Pigeonnier)
Théâtre pour enfants
Théâtre Parminou
Place Royale
"Gibier de Potence"

10h à 18h
Reconstitution d'une charpente traditionnelle
Place Royale

10h00
Chansons de rue
Jean-Jacques Boulet
Place Georges V

11h00
Maquillage (sam. et dim.)
Hélène Hamel
Place du 450e

12h00
Chant de renaissance
Villanelle
Place Royale

12h00
Installation artistique
La Chambre Blanche
Parc du Pigeonnier

12h00
Maquillage
Côte Shériff
Place du 450e

13h00
Hélène Nadon, clown-danse
Place du 450e

13h00
Bernard Carez, animation
Place du 450e

14h00
Théâtre Parminou
Place Royale

14h00
Magic Land théâtre
Place du 450e
(Parc du Pigeonnier)
Théâtre pour enfants
Les Neugeottes
Place Royale
Musique et danse traditionnelle de Lorraine
Place Royale

15h00
Baron et Anneix
Place Royale
Musique traditionnelle bretonne

17h30
Ensemble Nouvelle-France
Place Royale
Musique et danses anciennes

20h00
"Randy & Berenici"
Place du 450e
(Complexe G)
Spectacle d'humour et de parodie
Folklore / chants Gutturaux
Folle Avoine / Katajjait
Parc du Pigeonnier

22h à 23h
Son et lumière
"Ames et Navire"
Parlement



16h00
Maurice Bouchard
Parc des Gouverneurs
Auteur-compositeur

DIMANCHE 22 JUILLET



12h
Trapèze Show
Trapèzes

13h
Crowd Pleasers
Trapèzes
Marionnettes Claire et René *
Petite Agora
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

13h45
Katajjait
Théâtre des Forains

14h
Trapèze Show
Trapèzes

A L'AGENDA... AUJOURD'HUI... DEMAIN...

Reynald Bouchard
Place du Village
Théâtre des Géants
Théâtre des Forains

Touche du bois, Ulysse Huot
Centre d'interprétation de
Parcs Canada

15h
Crowd Pleasers
Trapèzes

Carbone 14
Scène des Silos
Marionnettes Claire et René
Petite Agora

15h30
Mime Omnibus (Zizi)
Théâtre des Forains

16h
Trapèze Show
Trapèzes

Carbone 14
Scène des Silos
Reynald Bouchard
Place du Village
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

16h à 19h
Roland Martel et son orchestre
La Galère

16h30
Trapèze Show
Trapèzes

16h45
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

17h
Alliance des Chorales du Québec
Agora
Crowd Pleasers
Trapèzes

Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques
Boulevard du Crime
Scène des Silos

17h30
L'Aubergine de la Macédoine
Théâtre des Forains

18h
Capitaine Bonhomme
Hangar des Boutiques

18h30
Mime Omnibus (Zizi)
Théâtre des Forains

19h
Touche du bois Ulysse Huot
Centre d'interprétation de
Parcs Canada

20h à 2h
X Men et Robbie Ray
La Galère

20h
Soirée amérindienne avec Jim
Pepper Pow Wow
Agora

20h30
Claude Nougaro — Michel Le-
grand et P.O.S.Q.
Grande Scène

21h
Chansons et mélodies de Claude
Nougaro et Michel Legrand ac-
compagnés par l'Orchestre sym-
phonique de Québec et son chef
Simon Streatfield
Des spectacles seront présentés
sur le terrain par les mar-
ionnettes Claire et René à 14h,
par le Vélo-Théâtre à 15h et par
l'Aubergine de la Macédoine à
14h.

De 11h à 21h, les amuseurs scien-
tifiques animent le terrain. Festi-
val du film de la mer — 450 ans,
c'est notre fête — Ville de Qué-
bec.

* Les jours de pluie, le spectacle
est présenté dans le Hangar des
Boutiques.

**FESTIVAL
DU FILM DE LA MER
HANGAR
DU GRAND-MARCHE
SEMAINE
DES AUTOCHTONES**

10h00
1—Inon à la conquête du feu
2—Baie James, 500 ans
d'histoire (Attikamek)

3—Augusta
4—Mistassini

12h00
Diaporama
Jacques Cartier: les deux
premiers voyages aux
terres neuves
1—Français

13h00
2—Anglais

15h00
1—Le goût de la farine

18h00
1—Debout sur leur terre

20h00
1—Mère de tant d'enfants



450 ans, c'est notre fête!

10h00
"Pierre et le loup"
Place du 450e
(Complexe G)
Conte musical pour enfants

10h à 18h
Reconstitution d'une charpente
traditionnelle
Place Royale

11h00
Musique classique
Place du 450e

11h à 20h
Maquillage (sam. et dim.)
Hélène Hamel
Place du 450e

11h à 20h30
Animation
Barbouille
Place du 450e
Chansons de rue
Jean-Jacques Boulet
Place du 450e

12h00
Brunch familial
Place Georges V

12h00
Chant classique
Quatuor vocal
Eglise Notre-Dame-des-Vic-
toires

12h à 17h
Installation artistique:
"La chambre Blanche"
Parc du Pigeonnier

13h00
Musique ancienne
Ensemble Nouvelle-France
Place Royale

13h à 22h
Hélène Nadon, clown-danse
Place du 450e
Bernard Carez, animation
Place du 450e

15h00
Musique Latino-Américaine
Duo Sudamérica
Place Georges V
Chants gutturaux
Katajait
Place Royale

15h15
Musique traditionnelle (Breta-
gne)
Baron et Anneix
Place Royale

16h00
Danse traditionnelle
Petits danseurs de Ste-Marie
Place Royale

17h30
Roland Martel et son grand or-
chestre
Place Georges V

20h00
Performance - spectacle
de Beauté Beauf
Amphithéâtre du Complexe G

20h30
Série franco-québécoise:
Gérard Lenorman / Sylvie
Tremblay
Place du 450e
(Parc du Pigeonnier)
Spectacle de chanson



16h00
Quatuor lyrique de Québec
Parc des Gouverneurs
Concert-opérette

A VOTRE SERVICE!

URGENCES

CENTRE ANTIPOISONS 656-8090
CROIX-ROUGE 687-5062
..... 529-9711

DETRESSE MARITIME 694-3599

FEU

QUEBEC 694-6441
SAINTE-FOY 657-4261
CHARLESBOURG 623-1556
LEVIS 833-5511

INFO-SANTE

SERVICES SANTE ET SOCIAUX (24
HEURES PAR JOUR,
7 JOURS SEMAINE) 648-2626

POLICE

QUEBEC 694-6123
SAINTE-FOY 657-4261
SURETE DU QUEBEC 623-6262
CHARLESBOURG 623-1556
LEVIS 833-5511
TEL-AIDE 522-1266
CENTRE DE PREVENTION
DU SUICIDE 525-4588

HEBERGEMENT

HEBERGEMENT QUEBEC 84 643-1984
HEBERGEMENT
COMPLEMENTAIRE 692-2471

INFO. TOURISTIQUES

BUREAU DU TOURISME
DE LA CUQ 692-2471
CHAMBRE DE
COMMERCE 692-3853
CLUB AUTOMOBILE 653-2600
PARCS-CANADA 694-4177
QUEBEC 1534-1984 643-1984
TOURISME-
QUEBEC 1-800-361-5405

TRANSPORTS

AIR CANADA 692-0770
AUTOBUS
VOYAGEUR 524-4692
CTCUQ 627-2511
DELTA 694-9416
NORDAIR 694-0281
QUEBEC AIR 692-1031
QUEBEC AVIATION 872-1200
TAXI CO-OP 525-5191
TAXI CO-OP STE-FOY 653-7237
TAXI QUEBEC 525-8123
VIA-RAIL 692-3940

DIVERS

CONSULAT GENERAL DE
FRANCE 688-0430
CONSULAT GENERAL DES
ETATS-UNIS 692-2095
DOUANES 694-4445
IMMIGRATION 694-3625
METEO 872-2859
POSTES 694-3340
TELEGRAMMES 694-9912

CAN I HELP YOU?

EMERGENCY

DISTRESS Center 522-1266
RED CROSS 687-5062
..... 529-9711

SUICIDE PREVENTION
CENTER 525-4588
MARINE DISTRESS 694-3599
POISON CONTROL 656-8090

FIRE

QUEBEC 694-6441
SAINTE-FOY 657-4261
CHARLESBOURG 623-1556
LEVIS 833-5511

INFO-HEALTH

HEALTH AND SOCIAL SERVICES
(24/24 HOURS,
7/7 DAYS) 648-2626

POLICE

QUEBEC 694-6123
SAINTE-FOY 657-4261
QUEBEC PROVINCIAL POLICE
(SURETE
DU QUEBEC) 623-6262
CHARLESBOURG 623-1556
LEVIS 833-5511

LODGING

QUEBEC 84 LODGING 643-2306
ADDITIONAL LODGING 692-2471

TOURIST INFORMATION

TOURISM AND CONVENTION
BUREAU 692-2471
CHAMBER OF
COMMERCE 692-3853
AUTOMOBILE CLUB
(CAA-AAA) 653-2600
PARKS-CANADA 694-4177
QUEBEC 1534-1984 643-1984

TRANSPORTATION

AIR CANADA 692-0770
BUS (LOCAL) 627-2511
DELTA AIRLINES 694-9416
NORDAIR 694-0281
QUEBEC AIR 692-1031
QUEBEC AVIATION 872-1200
TAXI CO-OP 525-5191
TAXI CO-OP STE-FOY 653-7237
TAXI QUEBEC 525-8123
VIA RAIL 692-3940
VOYAGEUR BUS 524-4692
WARDAIR 1-800-361-8860

MISCELLANEOUS

CONSUL GENERAL
OF FRANCE 688-0430
CONSUL GENERAL OF THE
UNITED STATES 692-2095
CUSTOMS 694-4445
IMMIGRATION 694-3625
POST OFFICE 694-3340
TELEGRAMS 694-9912
WEATHER
FORECAST 872-2859

MOTS MYSTERE PROBLEME NO 13

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1	I	K	S	U	O	M	I	R	B	T	E	U	Q	A	T
2	D	A	I	H	C	T	E	K	O	E	N	I	B	A	C
3	U	U	T	N	E	E	P	K	R	A	L	V	E	K	F
4	E	G	A	E	G	E	B	A	D	G	L	L	O	R	E
5	O	R	L	T	U	S	S	E	R	E	P	P	I	L	C
6	N	B	P	G	A	D	T	E	U	C	J	D	D	U	F
7	Z	I	R	U	J	G	E	O	R	Q	O	N	A	Q	Q
8	E	A	T	I	A	R	A	J	N	I	I	U	R	E	C
9	L	S	N	O	G	E	A	S	R	R	C	S	R	S	O
10	S	E	S	I	L	A	B	P	P	S	H	X	F	S	F
11	L	E	L	I	H	B	N	H	S	E	I	B	E	U	T
12	O	R	T	L	R	O	A	T	D	E	G	O	N	O	I
13	O	A	K	R	I	D	U	I	I	K	I	M	V	M	T
14	P	D	C	L	A	M	A	L	D	N	T	E	J	A	E
15	C	E	B	E	H	C	A	R	E	N	E	R	A	H	P

CHALLENGE LABATT CANADA

Cette grille est consacrée à la première grande course de voiliers par étapes à se tenir en Amérique, le Challenge Labatt Canada. Les noms de villes qui sont dans la liste des mots à trouver sont quelques-unes des villes qui serviront d'étapes.

MOTS A TROUVER

Balise — Beupré — Bôme — Bord — Brigantine — Cabine — Carène — Cartes — Chebec — Cirés — Clipper — Diablotin — Drisse — Espar — Etai — AEGPS (Etape du 14 juillet) — Gîte — Grêler — Houle — Jauge — Ketch — Kevlar — GIKNNOST (Etape du 23 juin) — Largue — Mille — Mousse — Nef — Noeud — Parcours — Pavois — Petit foc — Phare — Prindle — BCEEQU (Etape du 2 juillet) — Quille — Rade — Radio — Ridoir — IIMORSU (Etape du 7 juillet) — Shediac (Etape du 20 juillet) — Sloop — Taquet — Taud.

REGLES A SUIVRE

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que des consonnes, la grille sera alors complète.

ATTENTION: Afin de vous permettre de vous familiariser avec les événements de QUEBEC 84, quelques définitions sont fournies à la place de certains mots à trouver (les lettres, classées alphabétiquement, vous sont fournies). EXEMPLE: EIL-LOS = Soleil.

Tout ce qui est entre paranthèses à la droite du mot à trouver n'est pas dans la grille.

SOLUTION DU MOT CROISE NO 13

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	U	P	D	E	B	A	R	R	E
2	H	I	L	O	I	R	E	O	O	R	T
3	A	L	E	S	E	R	O	U	L	E	
4	S	M	F	C	H	M	L	F	N		
5	S	P	A	F	C	H	M	L	F	N	
6	E	H		E	L	U	D	E	R	I	E
7	M	A	R	C	O	N	I		D	U	
8	A	A	R	O	S	I	E	Z	I	R	A
9	R	E	P	E	R	E	N	A	B	O	R
10	E	K	E	R	R	D	A	T	E	R	
11	E	P	I	I	L	A	U	E	E		
12	C	L	I	P	P	E	R	S	O	T	

Festi-Voiliers

Près du demi-million de visiteurs

♦ MONTREAL (PC) — L'événement Festi-Voiliers, qui se termine le dimanche 29, a obtenu jusqu'ici 245,000 entrées payantes sur le site du Vieux-Port. Suivant le jour, on peut voir de près ou même monter à bord de tel ou tel voilier mouillant dans le bassin Jacques-Cartier.

Hier un responsable de la manifestation, M. Ronald Montminy, s'est déclaré satisfait de cette fréquentation, compte-tenu des pluies qui ont nui à son bon déroulement depuis l'ouverture, le 4 juillet.

L'objectif initial était de 650,000 visiteurs, pour la durée totale des Festi-Voiliers; M. Montminy a toutefois bon espoir d'atteindre le demi-million d'entrée payantes (\$3 pour les adultes).

Il n'a cependant voulu faire aucune comparaison avec Québec concernant le succès ou l'échec relatif d'événements à incidence maritime et historique, commémorant tous deux le premier voyage au Canada de Jacques Cartier, il y a 450 ans.

A Québec, pour qui ne détenait pas un laissez-passer de saison, l'accès au Vieux-Port coûtait \$11 par jour, avant d'être ramené à \$6 il y a deux semaines.

"Je suis simplement reconnaissant à la Corporation Québec 84 pour avoir facilité la venue à Montréal de plusieurs magnifiques navires", a dit M. Montminy. A certaines heures, on peut monter à bord sinon s'approcher très près des voiliers, sur des pontons.

VEDETTES

A cause surtout de leurs dimensions impressionnantes, les vedettes à voiles ont été l'Empire Sandy, de Toronto, et le Belle Blonde, un trois-mâts québécois. On estime à environ 7,000 personnes l'achalandage quotidien de ces deux bateaux.

Très généreux, le capitaine de l'Empire Sandy a souvent laissé monter des gens à bord jusqu'à 23 h. Au grand regret de tous, le navire a mis les voiles il y a quelques jours.

Egalement à quai jusqu'au 29, le Norfolk Rebel qui peut remonter jusqu'à la tête des Grands Lacs pour rejoindre son port d'attache du Minnesota. Remorqueur à l'origine, le Rebel a été enregistré par son propriétaire sous l'appellation originale de "tugantine".

Cette fin de semaine-ci, il y aura notamment quatre voiliers de Pologne, quatre du Québec, un autre du Canada et deux de France. Par beau temps, l'équipage du Sawisza Czarny polonais monte une estrade sur le pont et interprète des airs de folklore marin.

Le catamaran Sofati-Soconav, seul navire de propriété canadienne inscrit dans la première catégorie pour la course Québec-Saint-Malo (départ le 19 août), restera visible du quai jusqu'à mardi.

HOTEL-DIEU

L'accès au Vieux-Port (de compétence fédérale) de Montréal est normalement gratuit mais, pendant qu'une bonne trentaine de voiliers viennent relâcher à Montréal, on a décidé d'en faire profiter la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

La totalité de la recette des Festi-Voiliers sera versée à la fondation. L'automne prochain, l'Hôtel-Dieu lancera une souscription quinquennale pour moderniser son centre de recherche ainsi que ses installations de radiologie nucléaire et ses systèmes d'urgence.

Au programme des Festi-Voiliers, on a justement vu une reconstitution de l'arrivée par le fleuve de Jeanne Mance, fondatrice au XVIIe siècle de l'Hôtel-Dieu, premier hôpital montréalais. La cérémonie en costumes d'époque avait d'abord été annulée à cause de la pluie.

Claude Dubois a été un peu plus malchanceux, son spectacle ayant dû être remis deux fois. On espère que lundi ce sera la bonne.



AIR FRANCE



et



en collaboration avec



VOYAGES-LAURIER

vous invitent au rendez-vous

PARIS - ST-MALO

Accompagnez Nicole Simard et allez accueillir les concurrents de la **TRANSAT TAG à St-Malo**

GAGNEZ
l'un des **6**
VOYAGES
DOUBLES
EN PRIX

Montréal - Paris - Montréal, du 20 au 29 août 1984
incluant: transport aérien par **AIR FRANCE**
logement, transferts et petits déjeuners.

C'EST FACILE D'Y PARTICIPER!

Écoutez l'émission "Salut Capitaine" diffusée sur les ondes de CFCM-4, de 18h30 à 19h30, du lundi au vendredi et notez le nom d'un des invités du jour.

Inscrivez votre réponse et votre nom sur le coupon de participation, publié tous les jours dans le journal LE SOLEIL, du 25 juin au 7 août 1984, et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.

RÉSERVEZ VOTRE PLACE AVEC **LE GROUPE SPÉCIAL**



ACCOMPAGNÉ PAR **NICOLE SIMARD**

20 août au 29 août 1984 1 049\$*

Réservations

- * Prix par personne base chambre double.
- Détenteur d'un permis du Québec.

Téléphonez dès maintenant à votre conseiller de **VOYAGES-LAURIER** pour connaître tous les détails. Tél.: 659-1330

LE VOYAGE COMPREND:

- avion Montréal - Paris - Montréal par **AIR FRANCE**
- les transferts de l'aéroport à l'hôtel aller et retour
- le circuit en autocar de 3 jours,
- les hôtels + petits déjeuners
- Paris (5 nuits) • Province (3 nuits)

RÈGLEMENTS:

- Le concours débute le 25 juin et se termine le 7 août 1984.
- L'attribution des prix se fera les vendredis du 6 juillet au 10 août, lors de l'émission "Salut Capitaine".
- Les droits exigibles en vertu des concours publicitaires ont été payés par Le Soleil et CFCM-4.
- Les employés du SOLEIL, de CFCM-4, AIR FRANCE, VOYAGES LAURIER, ne peuvent participer à ce concours.
- Un litige quant à la conduite et à l'attribution des prix de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
- Voyages non échangeables, non remboursables.

Pour participer, remplissez ce coupon et faites-le parvenir à:

CONCOURS «RENDEZ-VOUS ST-MALO»

C.P. 4400, Québec G1K 7R9

NOM _____

ADRESSE _____

TÉL.: _____ CODE POSTAL _____

NOM DE L'INVITÉ À «Salut Capitaine»: _____

JOUR: _____ DATE: _____

